

“ஈசன் நெறி பரப்ப இன்தமிழ் வளர்ப்போம்”



# கலசம் KALASAM

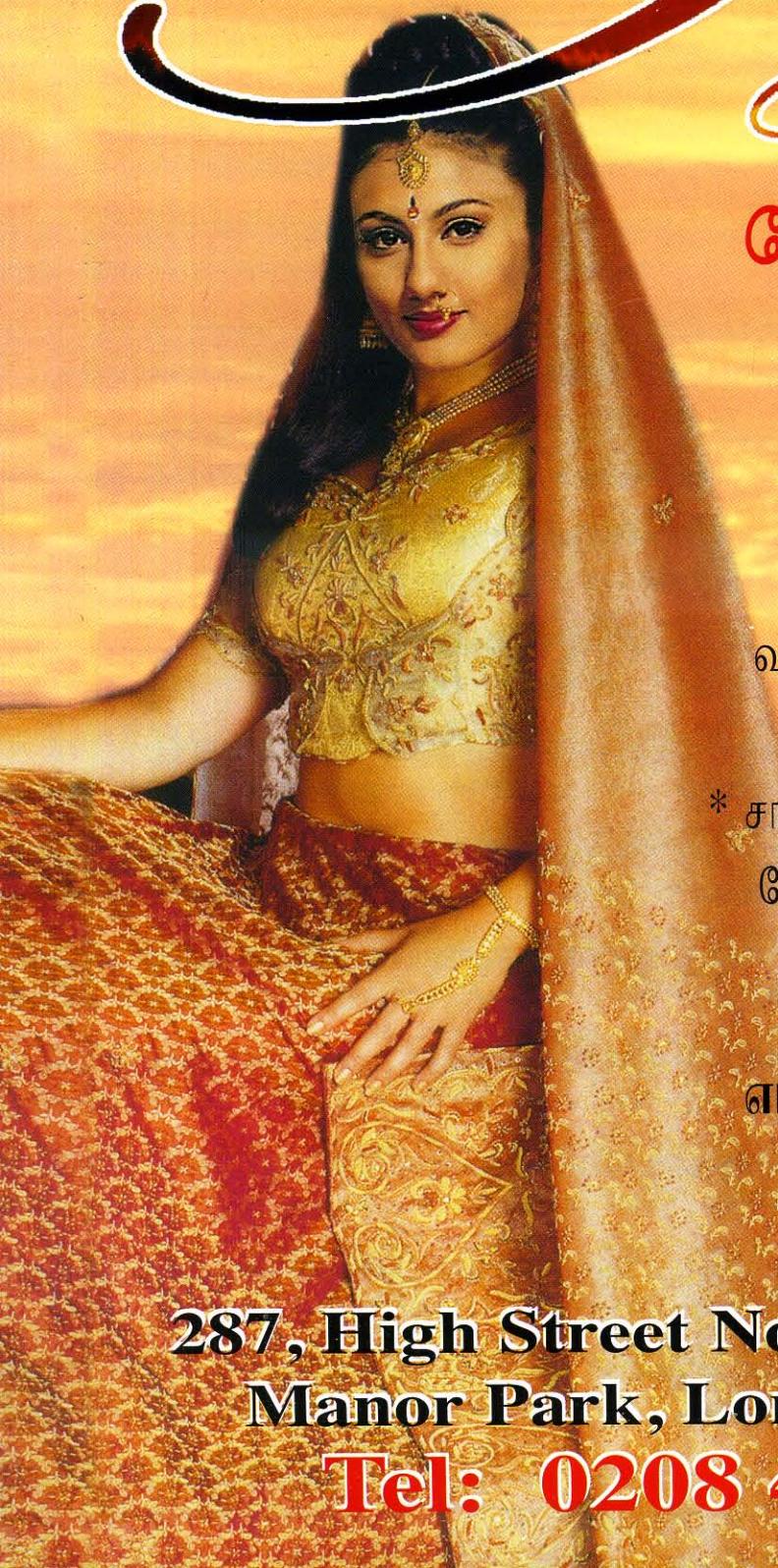
ஜப்யசி - கார்த்திகை - மார்கழி - 2002



ஸ்லிங் அம்மன் ஹோவில்  
கேர்த்திருவிறூ சிறப்பிதழ்

லண்டனிலிருந்து இலவசமாக வெளிவரும் முதல் ஆன்மிகக் காலாண்டிதழ்

# Royal Jewelry



ரோயல் ஜூவல்லரி

\* மனம் கவரும் தங்க நகைகள்

\* தங்கம் - கரட் உத்தரவாதம்

\* தாலி - பொன்னுருக்கல் வசதிகள்

\* உங்கள் தேவைகளுக்கேற்ற

வண்ணம் நகைகள் பிரத்தியேகமாய்

தயாரிக்கும் வசதிகள்

\* சாத்திர விதிகளுக்கு ஏற்ப நவரத்தின

மோதிரங்கள் ஓடர்களுக்குச் செய்து

கொடுக்கப்படும்

புன்னகைக்கு நிகர்

எங்கள் பொன்னகையன்றோ!

வாருங்கள் வந்து பார்த்து

வாங்குங்கள்!!

287, High Street North , East Ham,  
Manor Park, London E12 6SL

Tel: 0208 472 5500



மணி 10

# கலசம்

## KALASAM

www.smsuk.org.uk    E-mail: kalasam@hotmail.com  
kalasamsms@yahoo.co.uk

ஒவி 40



### ஒரு கை ஒதை?

புலம் பெயர்ந்த தமிழ் மக்கள் மத்தியிலே தமிழையும் சைவத்தையும் அழியாமற் காக்க சைவ முன்னேற்றச் சங்கம் அருந்தொண்டாற்றி வருவது அனைவரும் அறிந்ததே. இந்த வழியில் கலசமும் பல புதிய முயற்சிகளை முன்னெடுத்து வருவதையும் அவதானித்திருப்பீர்கள்.

இலவசமாக விநியோகிக்கிறோம். பாடசாலைகளுக்குக் கொண்டு சென்று கொடுக்கின்றோம். சிறுவர் பகுதியை 16 பக்கங்களாக அதிகாரித்துள்ளோம். சைவ சமய பாடங்களை ஆரம்பித்துள்ளோம். வாசிப்பதை ஊக்குவிக்கப் பரிசுப்போட்டி வைத்து பெறுமதியான பரிசுகள் ஒவ்வொரு இதழிலும் வழங்குகின்றோம். சிறுவர் ஆக்கங்களை வெளியிட்டு அவர்களை எழுத்த தொடக்கி வைக்கிறோம்.

இதனால் மட்டும் எங்கள் நோக்கங்கள் நிறைவேறி விட்டனவா? சைவமும் தமிழும் அடுத்த சந்ததியினால் வேரூன்றி விட்டனவா? அல்லது துளிர் விடத்தான் தொடங்கிவிட்டனவா?

ஒரு கை தட்டி ஒரு நாளும் ஓசை எழுவதில்லை.அது போல், ஒரு சங்கமோ, ஒரு கலசமோ, சில தனி மனிதர்களோ தனியாக எதையும் சாதித்துவிட முடியாது. பெற்றோர்கள் தங்கள் ஒய்வு நேரத்தில் பிள்ளைகளின் கல்லூரிப் பாடங்களுக்கு எவ்வளவு முக்கியத்துவம் கொடுக்கிறார்களோ அதேயளவு முக்கியத்துவம் தமிழக்கும், சைவத்திற்கும் கொடுத்து இவற்றைக் கற்பிக்க முயற்சி எடுக்கவேண்டும். அப்போது தான் இவற்றின் முழுப்பயனை அடையலாம். பெற்றோர்கள் மட்டுமல்ல, தமிழ்ப்பாடசாலைகளிலும் ஆசிரியர்கள் சமயத்துக்கு என்று ஒரு நேரத்தை ஒதுக்கி சமயத்தைப் புகட்ட உதவ வேண்டும்.

அடுத்த சந்ததி என்று நாம் வழங்குவோர் இப்போது திருமண வயதை எட்டிப்பிடித்து மூன்றாவது சந்ததியையும் உருவாக்கும் நிலைக்கு வளர்ந்து விட்டனர். கல்வி சார்ந்த பல்வேறு துறைகளில் சாதனைகளைப் படைக்கத் தொடங்கிவிட்டனர். ஆனால் எத்தனை சங்கங்களின், ஆலயங்களின் அல்லது தமிழ்ப் பள்ளிகளின் நிர்வாகத்தில் இந்த இளைஞரின் பங்கு இருக்கின்றது? நாம் உருவாக்கும் சந்ததி உண்மையில் தமிழர்கள்தானா? சைவர்கள்தானா? சிந்தித்துப் பார்க்கவேண்டிய கட்டாயத்தில் இருக்கிறோம்.

இந்த அந்நிய, மேற்கத்தைய கலாசாரத்தில் வாழ நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டுள்ள எமக்கும் எமது பிள்ளைகளுக்கும் எமது சமயம் ஒரு திசைஅறி கருவியைப் போன்றது. அதை நாங்கள் தொலைத்து விட்டால் எமது வாழ்க்கையிலும் நாம் வழிதவறிப் போய்விடக் கூடிய பெரும் ஆபத்து இருக்கிறது.

அதனால் “கலசம்” போன்ற எமக்கு கிடைக்கும் வழிகளைத் தக்கமுறையில் பெற்றோர்களும் ஆசிரியர்களும் பயன் படுத்த வேண்டுமென்பது தான் சைவ முன்னேற்றச் சங்கத்தின் வேண்டுகோள்.

#### நிர்வாகக் குழு

திரு.சிஅற்புதானந்தன், திரு. ந. நவநீதராசா, திரு.வ.இ.இராமநாதன் திரு.சிவாகௌன், திரு.ந.சிவராசன், திரு.ச.வைத்தியநாதன், திரு.ச.தர்மலிங்கம், திரு.ச.யோகநாதன், திரு.ஸ்ரீரங்கன், திருமதி.சிதமிழரசி திரு.சி. தம்பு

**தொடர்பு முகவரி:** 2 Salisbury Road London E12 6AB. Tel/Fax: 020 8514 4732

அட்டைப் படவிளக்கம்:

# பார் போற்றும் கனகதூர்க்கா தேர் ஏறி, ஊர்வந்த அற்புதக்காட்சி!!

ச.சிறீரங்கன் (தலைவர், அறங்காவலர் சபை)

ஸலிங் கனக தூர்க்கை அம்மனின் தேர்த்திருவிழா 11-08-2002 இல், மிகச் சிறப்பாக நடைபெற்றது. பார்போற்றும் சக்தியானவள் தேரேறித் தெருவெல்லாம் ஊர்ந்து வந்த காட்சியானது, கண்கொள்ளாக் காட்சியாக அமைந்திருந்தது. எமது மாயா மலங்கள் அறவே கழன்று, அகத்தூர்மை பெறும் விழாவாக தேர்த்திருவிழா அமைவதாக, ஞானிகள் கூறியுள்ளனர். அத்துடன் தேர்த்திருவிழாவைப் பார்த்து வணங்குபவர்கள், பாவங்கள் அகன்று, சாம்பவதீக்ஷா எனப்படும் அருளைப் பெறுகின்றனர் என்று சமய அருளாளர்கள் கூறியுள்ளனர். சாம்பவதீக்ஷையைப் பெறுகின்ற அடியவர்கள், ஒரு வருடம் பூராக ஆலயம் சென்று வழிபாடு செய்த பலனையும், பெறுகின்றார்களென அந்த அருளாளர்கள் வாய்ச்சொல் அருளியுள்ளனர்.

ஆலயம், கோபுரம், கர்ப்பக்கிருகம் என்பன எவ்வாறு மனித உருவமைப்புக்கொண்டு அமைகின்றதோ, அவ்வாறே தேரும் மனித உடம்பில், கழுத்துக்கு மேல் சந்திர மண்டலமாகவும், இடையில் இருந்து கழுத்து வரை சூரிய மண்டலமாகவும், இடையில் இருந்து கீழ்நோக்கிய பாதம் வரை அக்கினி மண்டலமாகவும் மஹரிஷிகள் போன்ற சான்றோர்களால் பகுக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வகையில் நோக்கும் போது சூரியச்சியான சந்திர மண்டலப் பகுதியில் மனித மூனையும், வெளிச்சப் பகுதியான சூரிய மண்டலப் பகுதியில் இருதயமும், வெப்பமான அக்கினி மண்டலப் பகுதியில் மூலாதாரமும் இடம் பெறுகின்றன. மூலாதாரத்தில் மூண்டெடு கனலை என்று ஓனவையார் பாடியிருப்பதை மூலப்பகுதிக்கு எடுத்துக் காட்டாகக் கூறலாம். மேற் கூறப்பட்ட மூன்று மண்டலப் பகுதியுடாகவும், கீழிருந்து மேல் வரை குண்டவினி சக்தி நகர்த்தப்படுவதை யோகிகளும், ஞானிகளும் செயல் முறையாகக் கைக்கொள்வார். இந்த மூன்று பகுப்புகளை உள்ளடக்கி, இரதமும் உருவகம் பெறுகின்றது.

தேரின் மையப்பகுதியில் இடம்பெறும் கவாமியின் இருப்பிடம், மனிதனின் இருதயப் பகுதியை சுட்டி நிற்கிறது.

இத்தகைய சிறப்பம்சங்கள் உருவகம் பெறுவதின் காரணமாக காயமே கோயில் என்றும் ஊனுடம்பு ஆலயம் என்றும் அருளாளர்கள் உடம்பையே கோயிலாகக் கொண்டு, வழிபட்டனர். திருவிழாக்கள் கொடியேற்று வைபவத்துடன் ஆரம்பித்து, தேர்த்திருவிழா வரை, ஆலயத்தின் உள்ளே வர இயலாத பக்தர்களுக்கும் அருள் செய்யும் முகமாக, பெருமான் வெளியே வந்து உலாவருகின்றான்.

அதாவது மலங்களில் சிக்கியுள் எல்லோரையும் காப்பாற்றி, ஏற்றமளிப்பதற்காக, அவன் கீழிறங்கி வருகின்றான். இத்தகைய பேராற்றல் கொண்ட இறைவடிவமானது கனகதூர்க்காவாக தேரேறி வந்த அன்றைய தினம் ஓர் அற்புத நாளாக மலர்ச்சி பெற்றது. வடம் பிடித்து இழுப்போர் ஓர் புறம், பஜனை பாடுவோர் ஒரு புறம், ஆயிரம் திருநாமம் கூறி குரல் எழுப்பியோர் ஓர் புறம், அடியார்கள் உதவியுடன் இலண்டனில் ஓர் இரதத்தை உருவாக்கி, ஒடச்செய்த தொண்டர்கள் ஒரு புறம், காவடிகளைத் தூக்கி ஆடியோர் ஒரு புறம், தொண்டருக்குத் தொண்டராக எல்லோரையும், வழிநடத்திய இளைஞர் பேரவையினர், நிர்வாக, அறங்காவலர்த் தொண்டர்கள் ஒரு புறம் என்று பலதிறமாக பக்தர்கள் படை புடைகுழி, கனகதூர்க்கா அசைந்து அசைந்து வந்த காட்சி, பிறவிப் பயனை எட்டிவிட்ட ஓர் அற்புத இரம்மியமானதாக அன்று இருந்தது.

இந்த அற்புத தேரை யாழ்ப்பாணம், திருநெல்வேலி சிறபக் கலைக் குடும்ப வாரிசு விள்வப்பிரம்ம ஸ்ரீ பத்ம சுரேந்திரன் அவர்கள், தன் உதவியாளர்களுடன் தனது கை வண்ணத்தில் வடித்திருக்கிறார்.

வாழ்க சீரடியாரெல்லாம்!  
படப்பிடிப்பு:- பொன் இராமச்சந்திரன்  
\*\*\*\*\*

# HIS HOLINESS REVEREND SRI SWAMI SATCHIDANANDA MAHARAJ, WORLD ECUMENICAL LEADER ATTAINS MAHASAMDH BUCKINGHAM, VIRGINIA, USA, AUGUST 19, 2002

One of the world's most beloved spiritual masters attained Mahasamadhi on Monday, August 19, 2002, at 5:45 am, Indian time, in Chennai (Madras), South India. He was 87 years old. He had just attended the Global Peace Conference in South India as its keynote speaker.

Invited to come to the US in 1966 by artist Peter Max and filmmaker Conrad Rooks, Swami Satchidananda was quickly embraced by young Americans looking for lasting peace during the turbulent 1960's. In 1969, he opened the Woodstock Festival with the words: "The whole world is watching you. The entire world is going to know what the American youth can do for humanity. America is helping everybody in the material field, but the time has come for America to help the whole world with spirituality also." The peaceful atmosphere that prevailed throughout the event was often attributed to his blessings and message.

Sri Swami Satchidananda was ordained as a monk in 1949 by his master, His Holiness Sri Swami Sivananda Maharaj, founder of the Divine Life Society, Rishikesh, India. From the beginning of his spiritual service, Swami Satchidananda was a leader in the interfaith movement. His motto, "Truth is One, Paths are Many," was an integral part of his teachings. For more than forty years, he sponsored interfaith worship services and conferences.

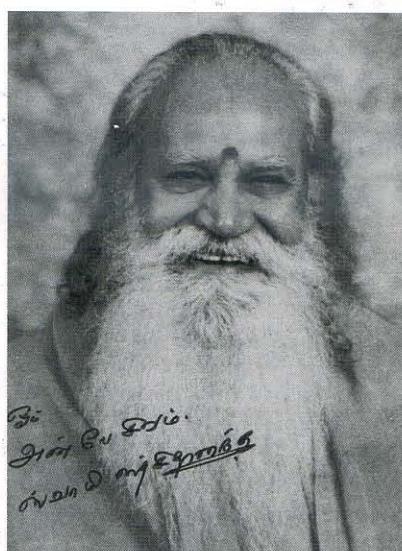
Swami Satchidananda was the founder and spiritual guide for the worldwide Integral Yoga Institutes.

In 1979, Swami Satchidananda was inspired to create a permanent place where all people could come to realize their essential oneness. He established Satchidananda Ashram Yogaville near Charlottesville, Virginia. The community is founded on his teachings, which include the principles of non-violence and universal harmony.

The focal point of Yogaville is the Light Of Truth Universal Shrine (LOTUS), which was dedicated in 1986.

Over the years, he has received many honors for his public service, including the Albert Schweitzer Humanitarian Award and the Anti-Defamation League Humanitarian Award.

In April 2002, he was honored with the prestigious U Thant Peace Award. Previous recipients include Pope John Paul II, Mother Teresa, Archbishop Desmond Tutu, and Nelson Mandela. He is the author of many books, including Integral Yoga Hatha, To Know Your Self, The Living Gita, and The Golden Present and is the subject of two biographies, Apostle of Peace and Portrait of a Modern Sage.





# நவராத்திரி

## டாக்டர் எஸ் ஜெயபாரதி - மலேசியா

அம்பிகைக்கு உரிய பண்டிகைகள் பல இருந்தாலும் அவற்றுள் முக்கியமானவை நவராத்திரிகளே! ஓர் ஆண்டில் மொத்தம் நான்கு நவராத்திரிகள் வருகின்றன. ஆடி மாதத்தில் வரும் நவராத்திரியை ஆஷாட் நவராத்திரி என்பர். ஆனால் சிறப்பு வாய்ந்தது சாரதா நவராத்திரி எனப்படும் சரத்கால நவராத்திரிதான். நவராத்திரியே ஒரு நாளைக்கூடுதலாகச் சேர்த்துக் கொண்டு தசராவாகவும் விளங்குகின்றது. தசபத்து ரா-இரவு. சரத் காலத்தின் முக்கிய மாதமாகிய ஆஸ்வின மாதம் எனப்படும் தற்காலத்தில் புரட்டாதி மாதத்தின் வளர்பிறையின் முதல் ஒன்பது திதிகளுடன் பத்தாம் திதியாகிய தசமியுடன் நிறைவு பெறுகிறது இவ்விழா.

இந்த விழாவுக்கு உரிய நேரம் இரவு தான். இவ்விழா தேவர்களுக்கு நள்ளிரவு நேரமாகிய மனிதர்களின் புரட்டாதி மாதத்தில் வருகிறது. மனிதர்கள் ஓராண்டு என்பது அவர்களின் கணக்கில் ஒரே நாள் தான். ஆடி மாதம் அவர்களுக்கு இரவின் முதற்சாமம். மார்கழி,

விடிவதற்கு முன் உள்ள பிரம்ம முகூர்த்தம். இந்த மூன்று வேளைகளிலும் அவர்கள் வழிபாடு செய்வார்கள்.

இரவின் முதற்சாமமாகிய ஆடியிலும், நள்ளிரவின் நடுச்சாமமாகிய புரட்டாசியிலும் அம்பிகையை வழிபாடுவார்கள். மார்கழியாகிய பிரம்மமுகூர்த்தத்தில் சிவனையும் திருமாலையும் வழிபடுகிறார்கள். இதுதான் அந்த மூன்று மாதங்களின் ரகசியம். அவை தெய்வ வழிபாட்டுக்கு உரியவையாதலால் அந்த மாதங்களில் மனிதர்களின் லெளகிக வாழ்வியற் காரியங்களைச் செய்வதில்லை. அவை புனிதமானவை. குனியமானவையல்ல.

குனியமெல்லாம் நம்முடைய அறிவிலும் மனத்திலுந்தான்! (மாதங்களில் நான் மார்கழியாக இருக்கின்றேன்-கண்ணன்) நவராத்திரியின் முதல் மூன்று இரவுகளில் மஹாகாளியாகவும், நடுமூன்று இரவுகளில் மஹாலக்ஷ்மியாகவும், பின் மூன்று இரவுகளில் மஹாசரஸ்வதியாகவும் வழி படப்படுகிறாள். ஜந்தாவது இரவாகிய லலிதா பஞ்சமியும், எட்டாவது இரவாகிய தூர்க்காஷ்டமியும் ஒன்பதாவது இரவாகிய மஹாநவமியும் சிறப்பு வாய்ந்தவை. மஹாநவமியைத்தான் சரஸ்வதி பூஜையாகக் கொண்டாடுகிறோம். சரஸ்வதி பூஜையைக் கிட்டத்தட்ட அனைவருமே கொண்டாடுகின்றனர். எந்தத் தொழில் செய்பவராக இருந்தாலும் சரி, கல்வித்துறையில் ஈடுபட்டவர்களாக இருந்தாலும் சரி, வாகனங்கள், புத்தகங்கள், உட்பட தொழிலுக்குரிய சாதனங்களை வைத்து பூஜை செய்கிறார்கள். வீரர்களும் பெண்களும் சிறப்பாகக் கொண்டாடுகிறார்கள். முதல் எட்டு நாட்களிலும் பெண்கள்தாம் அதிக பங்கு பெறுவார்கள்.

மஹா நவமி இருபாலருக்கும் உரியது. பத்தாம் நாளாகிய விஜயதசமியன்று தேவிக்கு விஜயாபிஷேகம் என்னும் வெற்றித் திருமஞ்சன விழா நடைபெறும். அன்று திக்விஜயம் என்னும் அம்பு போடும் நிகழ்ச்சியும் இடம்பெறும். புதிதாகக் கல்வி கற்பதை விஜயதசமி தினத்தன்று தான் தொடங்குவார்கள். அந்தக்காலத்தில்

வியாபாரிகள் தங்கள் புதுக்கணக்குகளை அன்றுதான் தொடங்குவார்கள். பள்ளிக்கூட ஆண்டுகூட அன்று தான் ஆரம்பமாகியது. புரட்டாதி மாதத்தின் தசமி திதியன்று சூரியன் மறைந்தபின்னர், நட்சத்திரங்கள் உதயமாகும் நேரத்தை விஜயாழகர்த்தம் என்று கூறுவார்கள். இது ஒன்றரை மணியளவு பிரமாணம் உடையது. இந்த விஜயா முகர்த்தத்தில் செய்யும் காரியங்களின் வெற்றி வாய்ப்பு மிக அதிகம் என்று சாஸ்திரங்கள் கூறுகின்றன. பாண்டவர்கள் வனவாசம் முடிந்தபின்னர் ஓராண்டுக்கு மறைந்திருந்து வாழ வேண்டியிருந்தது. அந்த ஆண்டின் தொடக்கத்தில் பாண்டவர்களின் ஆயுதங்கள் அனைத்தையும் செயலிழக்கச் செய்து ஒரு தோற்பையில் போட்டுக்கட்டி, ஒரு மரத்தின் மீது அர்ச்சனன் கட்டி தொங்கவிட்டு விட்டான். பாண்டவர்கள் அஞ்ஞாதவாசம் முடிந்தபோது அர்ச்சனன் அந்த ஆயுதங்களை எடுத்து மீண்டும் உயிர்ப்பித்துக் கொண்டான். அவன் அவ்வாறு அந்த ஆயுதங்களை மீட்டுக் கொண்டது, உயிர்ப்பிக்கச் செய்தது எல்லாம் விஜயா முகர்த்தத்தின் போது தான்.

## தேவி மாகாத்மியம்

அன்னை வழிபாட்டின் இன்னொரு மரபு மிகவும் புராதனமானது. அவ்வழிபாட்டில் என்றும் மாறாத கன்னியாக தேவியை வழிபடுகிறோம். ஆதிபராசக்தியின் வடிவமாக அஷ்டாதசபுஜ மஹாலசஷ்மி விளங்குகிறாள். அவனுடைய பிரதிகளாக விளங்குபவர்கள் மஹாசரஸ்வதி, மஹாகாளி ஆகிய இருவர். மஹாலசஷ்மி வேறு, ஸக்ஷமி வேறு. அதுபோலவே மஹாசரஸ்வதி பிரம்மனின் பத்தினியாகிய கலைமகள் அல்லன். மஹாகாளி என்பவள் பத்திரகாளி அல்லன்.

ஆதி பராசக்தியின் மூன்று வடிவங்களாகிய மஹாசரஸ்வதி, மஹாகாளி, மஹாலசஷ்மி ஆகியோளின் சமஷ்டி அல்லது ஒருங்கிணைந்த திரு உரு தான் தூர்க்கை. தூர்காலசஷ்மி, சண்டி, சாமுண்டி, நாராயணி, காத்யாயனி, மஹாமாயா, கன்யாகுமாரி என்றெல்லாம் அழைக்கப்படும் இவள் ஒரு கன்னி. மேல் நாடுகளில் இருந்து

இஷ்டார் தேவி, அஸ்டர்ட்டே தேவி, தியானா தேவி ஆகியோளின் வழிபாடும் கன்னி தெய்வ வழிபாடுதான். ஜலில் தேவதை என்பவள் ஒரு பண்டையகாலப் பெருந்தெய்வம். அவனுடைய கரங்களில் ஹோராஸ் என்னும் தேவனின் குழந்தை வடிவத்தை ஏந்தியிருப்பாள். ஜலில் தேவி இஷ்டார் தேவி ஆகியோர் வழிபாட்டின் அம்சங்கள் கலந்துபோய், ஏதோ ஒரு வகையில் இன்றும் உலவுவதைக்காணலாம்.

தேவியின் வழிபாட்டிற்குரிய சாதனங்கள் பலவற்றில் தேவி மஹாத்மியம் எனும் மந்திர நூலொன்று உண்டு. இதை சிறப்பாக நவராத்திரியில் படிக்கவேண்டும். மார்க்கண்டேய ரிஷி தம்முடைய பேராற்றலாலும் திவ்விய ஞானக்கண் கொண்டும் இந்நாலை இயற்றினார். மஹாகாளியாகவும், மஹாலசஷ்மியாகவும், மஹா சரஸ்வதியாகவும், பல்வேறு மன்வந்திரங்களில் அம்பிகை தோன்றி அதாமத்தை அழித்து, தர்மத்தை நிலைநிறுத்திய மூன்று சரித்திரங்களைக் கூறும் வகையில் பதின்மூன்று அத்தியாயங்களில் இந்நால் அழைந்திருக்கிறது. சரித்திரம் மட்டுமல்லாது தேவியின் பெருமைகளைக்கூறும் துதிகளையும் தன்னுள் இந்நால் அடக்கியுள்ளது. இந்நாலில் உள்ள எழுநாறு பாடல்களும் எழுநாறு மந்திரங்களாக விளங்குகின்றன. ஆகையால்தான் இதனை தூர்க்கா சப்தசதி என்றும் கூறுவார்கள். இந்த எழுநாறு மந்திரங்களில் ஆற்றல் மிகுந்த மிகச் சிறந்த ஏழு மந்திரங்களை மட்டும் தேர்ந்து எடுத்து ஆக்கப்பட்டதுதான் தூர்க்கா சப்தஸ்லோகீ எனப்படும் மந்திரநால்.

**ஸ்வ மங்கல மாங்கல்யே! சிவே!**

**ஸ்வர்த்த ஸாதிகே!**

**சரண்யே!த்ரயம்பகே!கெளரீ!**

**நாரயணீ!நமோஸ்துதே!**

எனப்படும் மந்திரத்தை அறியாதார் சிலரே. திருமணத்தின்போது முக்கிய அம்சம் வகிக்கும் இந்த மந்திரம் தூர்க்கா சப்தஸ்லோகீ மந்திரங்களில் ஒன்றுதான்.

பொருளிழந்த ஸமாதி என்னும் வைசியனுக்கும்

நாடிமுந்த சுரதன் என்னும் அரசனுக்கும் மேதஸ் என்னும் தவமுனிவர் அம்பிகையின் பெருமைகளையும், அவனுடைய மூன்று வடிவங்களையும், அவற்றுடன் சம்பந்தப்பட்ட வேறு பல வடிவங்களையும் பற்றி மூன்று சரித்திரங்களாக எடுத்துக்கூறுவது இந்நாலில் காணப்படுகிறது. அத்துடன் அம்பிகையை வழிபடவேண்டிய முறைகளையும் பற்றி மேதஸ் உபதேசிப்பதும் இருக்கிறது.

முதலாவது சரிதத்தில், பிரபஞ்சம் எங்கும் பரவியிருக்கும் ஆதிபராசக்தி மஹாகாளியாக, மஹாபிரளவடிவினளாகவும், அந்தகாரப் பொருள் வடிவினளாகவும், மஹாவிஷ்ணுவின் யோகத்திறை வடிவினளான மஹா மாயாவாகவும் தோன்றி மஹாவிஷ்ணுவின் மூலம் மது கைடபா என்னும் இரு அசர்களை அழிக்கிறாள்.

இரண்டாவது சரிதத்தில், அனைத்து தெய்வங்களிலிருந்தும் ஓளிச்சுடர்கள் தோன்றி ஒன்று சேர்ந்தன. அதனால் ஏற்பட்ட பேராளியிலிருந்து தோன்றும் பேரழகி மஹாலசங்மியாக அம்பிகை வந்து மஹிஷாசரன் என்னும் அசரனை ஒழித்துக்கட்டுகிறாள். பதினெண்கரங்களில் தாங்கிய பதினெண்கருவிகள் ஆயுதங்கள் கொண்டதிருக்கோலத்துடன் விளங்கும் மஹாலசங்மி, மஹிஷன் தலைமீது நின்று மஹிஷாசரமர்த்தினி என்னும் பெயரைப் பெற்றாள்.

சாதாரணமாக நான்கு கரங்களுடன் விஷ்ணுவைப்போல சங்கு, சக்கரம் தரித்து மஹிஷன் தலைமீது நிற்கும் விஷ்ணு தூர்க்கையாக இந்தத் தேவியை வணங்குகின்றோம்.

அமி! கிரி நந்தினி, நந்திதமேதினி! விஸ்வவிநோதினி! நந்தநுதே! கிரிவா விந்த்யசிரோதி வாசினி! விஷ்ணுவிலாசினி! ஜில்லூநுதே! பகவதி! ஹே! சிதிகண்ட குடும்பினி! பூரிகுடும்பினி! பூரிக்ருதே! ஜய ஜய ஹே! மஹிஷாசரமர்த்தனி! ரம்ய கபாந்தி! சைலக்தே!

என்னும் கம்பீரச்சவை பொருந்திய பாடல் இந்த தேவியைப் பற்றிய துதிதான்.

முன்றாவது சரிதத்தில் மஹாசரஸ்வதியாகத்

தோன்றி தூம்ரஸோசனன், ரக்தபீஜன், சும்பன், நிசம்பன் என்னும் அசர்களை ஒழித்துக் கட்டுகிறாள். மேலும் தன்னிலிருந்து தோன்றிய பத்திரகாளியாகிய சாமுண்டியின் மூலம் சண்டன், முண்டன் என்னும் இரு அசர்களையும் சம்ஹரிக்கிறாள். கெளமாரி, வைஷ்ணவி, வாராஹி, பிராம்மி போன்ற மாத்ரிகா தேவியின் தோற்றங்களையும் அச்சிதம் விளக்குகிறது.

**ஆகவே மஹா சரஸ்வதிக்கு சும்பத்வம்வினி என்றும் சும்பகுதினி என்றும் பெயர்கள் ஏற்பட்டன.**

**சோழர்கள் சைவர்கள்.** தங்களுடைய முடிகுட்டலைத் தில்லையம்பலத்தில் நிகழ்த்துவார்கள். ஆனால் அவர்களுடைய குலதெய்வம் சும்பகுதினிதான். அவர்களின் கீழ் இருந்த சிற்றரசர்களாகிய பழுவேட்டு அரையர்கள், இருக்குவேள் போன்றோருக்கும் அவள்தான் குலதேவி. பாண்டியர்களின் குல முதல்வி மீனாட்சி. குல தெய்வம் கன்னிகா பரமேஸ்வரி.

மஹாசரஸ்வதி, மஹாகாளி, மஹாலசங்மி ஆகியோளின் தன்மைகளைப் பற்றி இந்நாலில் உள்ள மூர்த்திரகசியம் என்னும் பகுதியில் காணலாம். தேவி மாஹாத்மியத்தை வைத்துத்தான் சண்டிஹோம் செய்யப்படுகிறது. எழுநாறு மந்திரங்களையும் வேறுசில மந்திர ஒலிகளுடன் கூட்டுவித்து உரிய கிரியைகளுடன் செய்யப்படும் நவசண்டி ஹோமம், சதசண்டி ஹோமம், சகஸ்ரசண்டி ஹோமம் ஆகியவற்றுக்கு அடிப்படையாக விளங்குவது இந்நால்தான்.

இந்நாலை எப்போது வேண்டுமானாலும் படிக்கலாம். அம்பிகையின் ஆலயங்களில் இது முக்கியமாகப் படிக்கப்பட வேண்டும். நவராத்திரியின் போது கட்டாயமாகப் படிக்கப்பட வேண்டியது இது. கெட்ட கனவுகள் முதல் எதிரிகள், கிரகபீடைகள் நீங்கவும் எதிரிகளின் நாசம், யுத்தத்தில் வெற்றி, வழக்கில் வெற்றி, திருமணம், பிள்ளைப்பேறு, மற்றும் பில்லிகுனியம் தகர்த்தல் முதலிய அனைத்துக்குமே தேவி மஹாத்மியத்தைப் பயன்படுத்துகிறார்கள்.

\*\*\*\*\*



# மாணிக்கவாசகரூத்து இறைவன் காட்டிய அரூட்கோலங்கள்

அனுபுதிமான்கள் தம் இறையனுபவங்களைக் காலந்தோறும் எமக்கு அறிவுறுத்தியுள்ளனர். சாதாரணமாக பாமரமக்கள் கூடத் தத்தம் வாழ்வில் விளையாடிய திருவிளையாடல்களைக் கூறுவர். இறையனுபவம் என்பது ஒருவர் அனுபவித்து உணர்தல்வேண்டும். பாண்டிய மன்னரின் அமைச்சராய் இருந்த மாணிவாசகருக்குக் காலநேரம் கைகூட இறைவன் அவரைத்தேடியே வந்தார். அவ்வாறு தேடிவந்த இறைவனின் இயல்பு எத்தகையது என்றும் மணிவாசகர் அறிந்திருந்தார். இறைவன் உயிர்களின் தரத்திற்கேற்ப பல்வகைக் கோலங்களிற் தோன்றியருள்வான் என்பதனை

**“வேறு வேறு உருவும் வேறுவேறு  
இயற்கையும்  
நாறு நூறாயிரம் இயல்பினதாகி  
ஏறுடை ஈசன்னிப் புவனியை உய்யக்  
கூறுடை மங்கையுந் தானும் வந்தருளி”**

சிறப்பாக ஏற்ற கோலங்கள் எவை என்பதனையும், “எந்தமை ஆண்ட பரிசுது பகரின்” எனக் கூறியருளினார்.

அதனோடு தன் வயப்பட்ட உயிர்களைத் தடுத்தாட்கொள்ளக் குருவடிவாக வரும் இறைவன் யார் எனவும் வரைவிலக்கணம் செய்து காட்டுகின்றார். இறைவன் என்பவன்,

“நிலநீர் நெருப்புயிர் நீள்விசும்பு நிலாப்பகலோன் புலன்ஆய மெந்தனோ டெண்வகையாய்ப் புணர்ந்து நின்றான் உலகேழ் எனத்திசை பத்தெனத் தான் ஒருவனுமே பலவாகி நின்றவா”

(திருத்தோணோக்கம்—5) என்பதனால் பிரபஞ்சம் அனைத்தும் அவனே. ஆனால் மலநீக்கம் பெற்ற உயிர்கள் அவனை நோக்கி விரைகையில் ஞானமாகிய அறிவு வடிவாயும் நின்று, உயிர்களைப் பசு நிலையிலிருந்து காத்தருள்பவன். இத்தகைய ஞானத்தை மணிவாசகர் பெற இறைநூலாகிய ஆகமங்களே அமைந்திருந்தன. அதனால் “ஆகமம் ஆகினின்று அண்ணிப்பான் தாள்வாழ்க” என்பதனால் முதலில் இறைவன் அறிவுபூர்வமான ஆகமவடிவிலேயே தோன்றித் தம்மைத் தடுத்தாட்கொண்டார் என்கின்றார்.

அடுத்து இவர் முற்பிறப்பில் இறைவனின் கணநாதர்களுள் ஒருவராக இருக்கையில் கவனக்குளிகையை இழந்ததனால், இறைவன் அவரைப் பூமியில் அவதரிக்கச் செய்து, அவரைக் குறிக்கொண்டு மீட்கும் பணியை விவரிக்கின்றார். இவரைத் தடுத்தாட் கொள்ள வேண்டிய நேரம் வந்ததும் இறைவன் திருப்பெருந்துறையில் குருந்த மரநிழலின் கீழ் பழையாடியார்கள் சூழ ஞானாசாரியனாக எழுந்தருளி, மெய்ப்பொருளை உபதேசித்து நயன்தீக்கூஷ செய்தருளி “தில்லை வருக” எனப்பணித்து மறைந்தனர். இந்த முதல் அனுபவத்தை,

**“அருபரத்தொருவன் அவனியில் வந்து குருபரன் ஆகி அருளிய பெருமையை”**

**“புவனியிற் சேவடி தீண்டினன் காண்க சிவனென யானுந் தேறினன் காண்க அவனென ஆட் கொண்டருளினன் காண்க”**

என்றும் பொதுப்படையாகக் கூறியிருந்தனர். இறைவன் சகலராகிய மானுடர்க்குக் குருவடிவிற் தோன்றி அருளுவன் என்பதனைச் சௌசித்தாந்த நூலாகிய சிவஞானபோதம்

**“தம்முதல் குருவுமாய் தவத்தினில் உணர்த்தும்”**

என்று கூறும். மாணிக்கவாசகரை ஆட்கொள்ள மானுடக் கோலத்தில் தோன்றிய சிவன் “அந்தனர் வடிவிலே” தோன்றியிருந்தார். அதனால் இந்த

அந்தனர்வடிவில் வந்த ஞானாசாரியனை இவர் மீண்டும் மீண்டும் நினைத்துப் பாடுவது தவிர்க்க முடியாததாகும்.

அந்தனர்வடிவில்  
திருக்கோலத்தை

தோன்றிய

“அந்தனன் ஆகி ஆண்டு கொண்டருளி”

“திருப்பெருந்துறை உறைகோயிலுங்காட்டி  
அந்தனனாவதுங்காட்டி வந்தாண்டாய்”

போன்று தன் பல்வேறு பதிகங்களில் நினைந்து போற்றுகின்றார்.

“இனி எவ்வேவர் திறமும் அப்பரிசதனால்” என்பதற்கிணங்க பாண்டிய மன்னனுக்கு குதிரைகள் வாங்கக் கொண்டு போயிருந்த பணத்தை, இறைவயப்பட்ட நிலையில் சிவத்திருப்பணியில் செலவழித்துவிட்டு மன்னனுக்கு என்ன சொல்லுவோம் எனக் கவலையற்ற நிலையில், குதிரைச் சேவகனாகித் தோன்றிய சிவனை,

“குதிரையைக் கொண்டு குடநாடதன் மிசைச் சதுர்ப்படச் சாத்தாய் தானென்முந்தருளியும்”

என்றெல்லாம் நினைவு கூர்ந்தனர். மேலும் திருப்பாண்டிப்பதிகத்தில் குதிரைச் சேவகனாக எழுந்தருளிய சிவனையன்றி வேறு எந்தவுரவையும் என் உள்ளமறியாது எனக்கூறியவர், பிடித்தபத்தில் தனக்குச் சிவன் சீர்காழியில் (கழுமலம்) காட்டிய கோலம் இன்னதென்று கூறமுடியாது போய்விட்டது. இவ்வாறு காட்சிகள் கிடைக்காத நிலையில்

“செம்மையே ஆய சிவபதம் அளித்த செல்வமே! சிவபெருமானே! இம்மையே உன்னை ச் சி க் கெ கன ப் பிடி த் தே ன் எங்கெழுந்தருளுவதுநியே”

(பிடித்தபத்து செய்—3)

எனச் செய்யுள்தோறும் திருக் கோலங்களைக் காட்டுமாறு இறைஞ்சு கின்றார். அதனால் மீண்டும் அடியார் கூட்டத்துடன் திருக்கழுக்குன்றத்தில் காட்சிகொடுத்து அவர் குறையைத் தீர்க்கின்றார்.

இவ்வாறு அருட்கோலங்கள் பலவற்றைக் கண்டுகளித்திருந்தாலும் திருப்பெருந்துறையிற் குருநாதரின் திருவடிக்காட்சி, நயன்தீசை என்பன கிடைக்கப் பெற்று,

பசுத்தன்மையிழந்து, பதிகரணங்கள் கூடி விட்ட நிலையில் இறைவனின் திருவடிமகிமையினையும் மறந்தாரில்லை.

இறைவன் சில பக்தர்களுக்குத் தன் பாதச்சிலம்போசை மூலம் தானென்முந்து அருளும் வகையினை உணர்த்தியுள்ளான். சேரமான் பெருமான் தனது தினசரிப் பூசைமுடிவில் சிலம்பொலி கேட்டு, இறைவன் எழுந்தருளிய பாங்கினை உணர்ந்து மகிழ்ந்திருந்தனர். இது போன்றதொரு அனுபவம் மனிவாசகப் பெருமானுக்கும் கிடைத்திருந்தது. இதனை “வாத ழுரினில் வந்தினி தருளிப் பாதச் சிலம்பொலி காட்டிய பண்பும்” எனக் கூறுவதனால் உணரலாம்.

இனி தில்லையில் இறைவடிவை மிக நுண்பொருளான “ஆனந்த வடிவில்” காண்கின்றார். அங்கு நடராசர் திருவுருவம் இவர் ஞானக்கண்களுக்குத் தென்பட வில்லை. இந்த ஞானக் காட்சியை “அந்தம் இலா ஆனந்தம் அணிகொள் தில்லைக் கண்டேனே” என அனுபவித்துப் பாடுகின்றார். இவ்வாறான கோலங்களைக் கண்ட இறை அனுபவங்களை இவரது பாடல்களில் நாம் பரக்கக் காணலாம். ஆனால் அவர் கூறாத திருக்கோலங்களை திருவாதவுரடிகள் புராணம் கூறுவதனையும் ஈண்டு குறிப்பிடலாம். தில்லையில் இவரைக் கோவைபாடவைத்து மறைந்த கோலம் கிழப்பிராமணர் கோலமாகும். பின் தில்லைச்சோதியிற் கலந்தே இரண்டறக்கலந்தார். இவை இரண்டும் இறுதியில் இவரை இறைவன் ஆட்கொண்டவடிவங்கள் எனப் புராணங்கள் கூறுகின்றனவேயோழிய அவர் கூறினாரல்லர்.

இவ்வாறு

“வேறு வேறு உருவும் வேறுவேறு இயற்கையும் நாறு நூறாயிரம் இயல்பினதாய்”

இறைவனின் திருக்கோலங்களை நாமும் அனுபவிப்போமாக.

(திருமதி குணபாலசிங்கம் தனபாக்கியம்)



# கண்மணி ஜூவலரி

KANMANY JEWELLERY

“சவுத்ஹோல்” நகரில் முதன்முதல் தமிழர் நகைமாளிகை

## “கண்மணி ஜூவலரி”

வாழ்க்கையின் மிகவும் இனிமையான நிகழ்வுகளையும்  
சந்தர்ப்பங்களையும் ஜோலிக்கும் தங்க மாளிகை

## “கண்மணி ஜூவலரி”

இன்றைய விலையம் உங்கள் நம்பிக்கையின் நாணயமாகும்.  
நாளைய விலையம் உங்கள் சக்தியின் சேமிப்பாகும்.

இன்று முதல் நுழவர் நகை மாளிகையாய்

## “கண்மணி ஜூவலரி”

**225A THE BROADWAY SOUTHLAND MIDDLESEX UB1 1ND**

**TEL: 020 8571 3443      FAX: 020 8574 5495**

**Mobile:**  
**07956 445 210**

உரிமையாளர்—  
திரு/திருமதி. ஸ்ரீ முருகன்.

# K.R.K. FOOD & WINE

Wholesales & Retails

திறந்திருக்கும் நேரம்  
காலை 8.00 மணி முதல் இரவு 10.00 மணி வரை



உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து விதமான பழவகைகள்,  
சகலவிதமான உடன் மரக்கறிவகைகள், கடலுணவுப் பொருட்கள்,  
மற்றும் அனைத்து மளிகைப் பொருட்களுக்கும்...

உங்கள் நுகர்வுத் தேவைகள் அனைத்தையும்  
ஒரே இடத்தில் தெரிவு செய்து கொள்ள உங்கள் நினைவில் என்றும் இருக்கவேண்டிய இடம்

**K.R.K Food & Wine**

தரத்திற்கும் சுவைக்கும் என்றுமே முதன்மை பெறுவது

**K.R.K Food & Wine**  
120, Horns Road, Newbury Park, Essex IG2 6BL.

**Tel: 020 8518 9092**

உங்கள் வதிவிடம் அருகே ஒரு புதிய தமிழர் அங்காடி.  
சகல விதமான சர்வதேச தொலைபோசி அட்டைகள், ஓடியோ, வீடியோ சீடிக்கள்  
என்பவற்றை மலிவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

# Meera Gold Smith

செய்கலி மட்டும்  
கொடுத்து பழைய  
தங்கத்தில் புத்தம்புது  
நகைகளை செய்து  
கொள்ளவும், உயர்தர  
அநிஸ்டநவரத்தினக்  
கற்களை நியாய  
விலையில் பெற்றுக்  
கொள்ளவும் ரூட்டிங்கில்  
நீங்கள் நாடவேண்டிய  
இடம்.



பிரமாண்டமான காட்சி  
அறைகள் இல்லை  
பிரமிக்க வைக்கும்  
கலைவண்ணம் வடிக்கும்  
நகைச் சிற்பிகளின்  
கலைக்கூடம்.  
தங்கம் வாங்கும் போது  
தங்கம்  
தெரிந்தவர்களிடம்  
வாங்குங்கள்.

**896, Garrat Lane, Tooting, London SW17 0NB.**

**Tel: 020 8767 2616, Mobile: 0795 894 8685**

# மதுரை

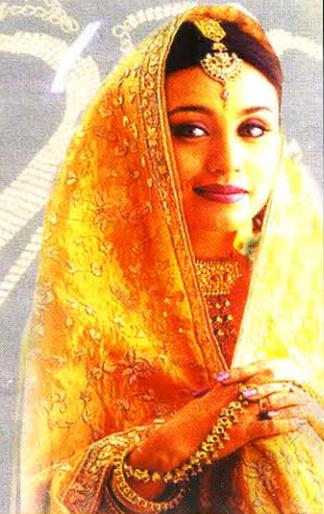
*Fancy & Textiles Mart.*

- \* முலாம் பூசிய ஆயரணங்கள்
- \* பரிசுப் பொருட்கள்
- \* கொண்டாட்டங்களுக்குத் தேவையான சோடினைப் பொருட்கள்
- \* சிப்பியில் செதுக்கிய அழகு சாதனைப் பொருட்கள்
- \* இந்தியாவில் இருந்து தருவிக்கப்பட்ட சுவரலங்காரப் பொருட்கள்
- \* பூசைக்குத் தேவையான அனைத்துப் பொருட்கள்
- \* இன்னும் பல...

**Mathura Fancy & Textiles Mart.**

**45 London Road, Tooting, SW17 9JR.**

**Tel: 020 8640 0111**



# KUMARANS



# குமரன்ஸ்

Imports & Exports, News Agent,  
Off Licence & Grocery

Kumarans Limited  
142 Hoe Street  
Walthamstow  
London E17 4QR

Tel: 020 8530 3033  
020 8521 4955  
Fax: 020 8521 5655  
020 8521 9482

136 Hoe Street  
Walthamstow  
London E17 4QR

Tel: 020 8520 5960  
Fax: 020 8530 5655

144 Hoe Street  
Walthamstow  
London E17 4QR

Tel: 020 8521 4411  
Fax: 020 8530 5655

Branches at:

69 Holloway Road  
London N7

Tel: 020 8609 1912  
Fax: 020 8609 0501

ஸீலா

ஸீலா தயாரிப்புக்களின் ஏக  
விநியோகஸ்தர்கள்

உங்களுக்கு அன்றாடம் தேவையான  
**ஸீலா தயாரிப்புகளை**

மொத்த விற்பனை விலைக்கு  
தொகையாக வாங்கிச் சிக்கனமடையுங்கள்

FREE PARKING AVAILABLE  
FOR OUR CUSTOMERS

243 Hoe Street  
Walthamstow  
London E17 4QR

Tel: 020 8520 6210  
Fax: 020 8520 6366

532-536 Forest Street  
Walthamstow  
London E17

Tel: 020 8925 7720  
Fax: 020 8925 7721

# சௌகர்க்கிரியைகள்



ஏன் என்றோ எப்படி என்றோ அறியாமலும் அறிய முயலாமலும் நாம் பல சடங்குகளைச் செய்கின்றோம். இதனால் எமது பிள்ளைகளின் கேள்விகளுக்குப் பதில் சொல்ல முடியாமல் தினருகின்றோம். இந்நிலையை இயன்ற வரை தவிர்க்குமுகமாக இத் தொடர் கட்டுரை வெளியாகிறது!

(திருமணக்கிரியைகள் - சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

## விக்கினேஸ்வர பூசை -

சகல மங்கல காரியங்களும் இடையூறின்றி இனிது நிறைவேறும் பொருட்டு விக்கினேஸ்வரரை வேண்டுதல் செய்வது நமது மரபாகும். சானம், மஞ்சள், சந்தனம் இவைகளில் ஒன்றினால் விக்கினேஸர வடிவம் அமைத்து, முறைப்படிபூசை செய்தல் வேண்டும். தேங்காய் உடைத்துக் கற்கண்டு அல்லது சர்க்கரையுடன் நைவேத்தியம் பண்ணி அருச்சனை செய்து, கர்ப்புர தீபம் காட்டி வழிபடுதல் நன்று. தேங்காய் உடைத்தலினால் நாம் தொடங்கும் காரியத்தின் பெறுபேற்றை ஒருவாறு உணரலாம். தூபத்தினால் சகப்பேறும், தீபத்தினால் அறிவொளி விளக்கமும், கர்ப்புரத்தினால் தற்போதக்கேடும் உளதாம் என்பர்.

## புண்ணியாக வாசனம் -

கிரியா மண்டபத்தினதும் கிரியைக்குரிய பொருள்களினதும் கருத்தாவினதும் சுத்தத்தின் பொருட்டும் நல்ல தீர்த்த நீர் தெளித்தற்காகச் செய்யப்படும் வழிபாடாகும்.

அசிசி பரவிய மேடையில் கும்பம் வைத்து, அதிலே முழுர்த்திகளையும் நந்தி, மகாகாளர்களையும், வருணனையும், கங்கை, யமுனை, சரஸ்வதி, கோதாவரி, நர்மதை, சிந்து, காவேரி ஆகிய தீர்த்தங்களையும் பூசை செய்து தருப்பை நுனியாற் கும்ப நீரிலே தோய்த்து மண்டபத்திலும் பொருள்களின் மேலும் கருத்தா மேலும் தெளிக்க வேண்டும்.

## கும்பம் -

கடவுளை இலிங்கம் முதலியவற்றிலே வழிபடுவதுபோலக் கும்பத்திலும் வழிபடலாம். கும்பம் உடம்பின் பாவனை. அதிலே சுற்றிய சீலை தோலாகும். நூல்-நாடி, குடம்-தசை, தண்ணீர்-இரத்தம், அதனுட் போடப்படும் இரத்தினம் (காச) முதலியன் எலும்பு, தேங்காய்-தலை, மாவிலை-தலைமயிர், தருப்பை-குடுமி, அதிலே பதிக்கப்பட்ட மந்திரம்-உயிர்.

## பஞ்சகவ்வியம் -

இது ஆன்ம தத்தவம், வித்தியா தத்துவம், சிவ தத்துவம் என்னும் தத்துவக் கூட்டங்களின் சுத்தத்திற்காகவும், தீவினைகளின் தீர்விற்காகவும், அகால மரண நீக்கத்திற்காகவும் செய்தலாகும்.

சகல தேவர்களையும் தன் வடிவில் உடையதும், தரும வடிவாய் உள்ளதுமான பசுவினிடமிருந்து பெறும் பால், தயிர், நெய், கோசலம், கோமயம் ஆகிய ஐந்தையும் மந்திரத்தோடு சேர்க்கும் மந்திர நீராகும். இப்பஞ்சகவ்வியம் பருகுதற்கும், முழுகுவதற்கும், அபிடேகங் செய்தற்கும் உரியதாகும்.

## மிருத் சங்கிரகணம் -

எல்லா மங்கல வைபவங்களிலும், கோயிற் கி ரியை ஆரம்பத்திலும் முக்கியமாகச் செய்யப்பட வேண்டிய கிரியையாகும். ஆற்றங்கரை, குளக்கரை, நந்தவனத்தில் அல்லது சுத்தமான இடத்தில் மண் எடுத்தல் வேண்டும். மங்கல வாத்தியத்துடன் சென்று முறையே விக்கினேஸர பூசை, புண்ணியாக வாசனங்குசெய்து, பூமிதேவியை வழிபட்டு முளை இடுவதற்கு மண் எடுக்க அனுமதி பெற்று, வடக்கு அல்லது கிழக்கு முகமாக நின்று மண்

வெட்டியினால் மூன்று முறை தோண்டி மண்ணை (இதற்காகப் புதிதாக வாங்கிய பன்னிரண்டு மண் சட்டியில்) எடுத்து வரல் வேண்டும்.

### அங்குராப்பணம்-

முளையிட்டு வைத்தல், முன்னர் கூறியது போலவே எல்லா வைபவங்களிலும் முளையிடுதல் ஒரு முக்கிய கிரியை ஆகும். கலியான் மண்டபத்தில் ஒரு கும்பத்திலே சந்திரனையும் அதற்கு வல, இடப்பக்கங்களிற் கெண்டியிற் கார்த்திகை, ரோகினி தேவிகளையும் பூசைசெய்து சற்றி வரக் கிழக்கில் மேட்டிராசி முதலாக வடக்கில் மீன்இராசி வரை பன்னிரண்டு இராசிகளையும் தொழுது நெல், உழுந்து, பயறு, துவரை, கடலை, மொச்சைக்கொட்டை, எள், கொள், கோதுமை ஆகிய நவதானியங்களைப் போடுவர். பின்னர், வைகர்த்தனன் முதலிய பன்னிரு சூரியர்களையும் பூசை செய்து, சந்திர கும்பநீரால் தெளித்து முளைக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

### காப்புக்கட்டுதல்-

இது தொடங்கும் காரியம் நிறைவேறும் வரை இடையூறு இல்லாமல் இருத்தற் பொருட்டு நூல் முதலியவைகளாற் காவலுக்காக ஆண்கள் வலக்கையிலும், பெண்கள் இடக்கையிலும் கட்டிக்கொள்ளுதல் ஆகும். இதனை இரட்சாபந்தனம் என்பார்.

### சிவகும்ப பூசை-

மேற்கூறிய கிரியைகள் யாவும் ஆரம்பக் கிரியைகள் ஆகும். அவை நிறைவேற்றும் விசேட கும்பத்தில் தாபிக்கப்பட்ட பார்வதி பரமேஸ் வரனுக்குப் பூசைகள் நடைபெறும். நவக்கிரக குற்றம் போதற்காக நவக்கிரக பூசை நிகழும். அதன் பின் யாகேஸ்வரர், யாகேஸ்வரியைக் கும்பத்திலே பூசித்து, அக்கினி காரியம் செய்வர். இந்நிலையில் மணமக்கள் தம் பெற்றோர்களுக்குப் பாதபூசை செய்வர்.

### நாத்திமுகம்-

நாத்திமுகம் என்பது பிதுர்களின் ஆசீர்வாதம் ஆகும். குடும்ப வாழ்வை ஆரம்பிக்கும் போது இடையூறின்றிச் செவ்வனே நடக்க அக் குடும்பத்து முன்னோது ஆசீர்வாதம் வேண்டும். அதற்கு ஒரு

வகைச் சிராத்தம் மண மக்களுடைய பெற்றோரால் செய்யப்படுவதாகும். இது பிதுர்களைத் திருமணத்துக்கு அழைக்கும் பான்மையாகும்.

### கண்ணிகாதானம்-

	மணமகனுக்கு                          உபசாரம், மணமகனுடைய                          தந்தையார் மணமகனுக்கும்,                          மணமகனின் பெற்றோர்க்கும். சந்தன குங்குமமிட்டு, பட்டுக் கொடுத்துக் கொள்வித்தல். இதன் பின்னரே கண்ணிகாதானம் இடம்பெறும். கண்ணி காதானமாவது கண்ணியைத் தானமாகக் கொடுத்தல். தானத்தில் வித்தியாதானம், அன்னதானம், பூதானம், கோதானம், எனப் பலவகை உண்டு. ஆனால் வாழ்வில் ஒருவன் கொடுத்து மகிழ்ச்சியடையும் தானம் கண்ணி காதானமாகும். இது எல்லோருக்கும் கிடைப்ப தன்று. கண்ணிகாதானத்தை உரிய காலத்திற் செய்தவன் இம்மையில் இன்பத்தையும், மறுமையில் சுவர்க்கத்தையும் அடைவதுடன் தன் வாழ்வு சிறந்த வாழ்வாக நடத்திய பெருமையையும் அடைவான்.
---	--

கண்ணிகாதானம் செய்யும்பொழுது கிழக்குமுகமாக இருந்து நெல்லைப் பரப்பி, நெல்லின் மேல் கண்ணியின் தகப்பன் இருக்கத் தகப்பனைத் தாயார் தருப்பையால் தொட்டவண்ணம் பிதா, பேரன் பீட்டன் என்போர்களின் பெயர்களைச் சொல்லுவார்கள். அதன் பின் அவர்கள் சிறப்புற வாழ்ந்த வழியிலே தோண்றிய கண்ணிகையை, சிறப்புற வாழ்ந்த மணமகளின் பிதா, பேரன், பீட்டன் என்போர்களின் பெயர்களைச் சொல்லிச் சீரும் சிறப்புமாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் குடும்பத்திலுள்ள மணமகனுக்குக் கண்ணிகாதானம் செய்து கொடுப்பார்.

பூ, மஞ்சள், குங்குமம், வெற்றிலை, பாக்கு, பொன், பழம் ஆகியவற்றைப் பெண்ணின் கையில் வைத்துத் தாயார் நீர் வார்க்க (தாரைவார்த்தல், தத்தம் செய்தல் என்பார்) மணமகனின் கையில் கண்ணிகையைக் கொடுத்தலாகும். இந்நிகழ்ச்சி நடைபெறும் போது கெட்டிமேளம் முழங்கியும், பூமாரி பொழிந்தும் மகிழ்ச்சியைத் தெரிவிப்பார். இந்நிலையில், தாலி, கூறைச்சேலை, தேங்காய், மஞ்சள், குங்குமம், கண்ணணாடி, மணமாலை என்பனவற்றைப் பெரிய தாம்பாளத்தில் வைத்து மணப்பந்தலிலுள்ள பெரியோர்களுக்கு மாப்பிள்ளை வீட்டார் காட்டி ஆசிபெறுவார்.

## மாங்கலிய தாரணம் (தாலிகட்டல்)

இவ்வைபவம் வரை மணப்பெண் மாப்பிள்ளைக்கு வலப்பக்கத்திலேயே இருப்பாள். மணமகன் கூறை கொடுத்துக் கூறை மாற்றிய பின்னர் தந்தை தாய் வழி நடத்தத் தோழிகள் சூழ வந்து வலப்பக்கத்திலேயே அமர்வாள். மணமகன் மண அறைக்கு வந்தபின்னர்க் குருக்கள் சந்தனம், குங்கும திலகமிட்ட தாலியையும், தாலி கோக்கப்பட்ட கொடியையும் எடுத்து மணமகனிடம் கொடுப்பார். மங்கள வாத்தியம் முழங்க, அந்தனர் வாழ்த்தொலி கூற, அவையோர் மலர் தூவ மங்கல நாண் பூட்பெடும். மங்கலநாண் பூட்டியின்னர், மணமகன் தன் மனைவிக்குத் திருநீறு பூசிச் சந்தனமிட்டுக் குங்கும திலகமிடுவான். அதன் பின்னர் மணமகன் மணமகனுக்கு மாலை குட்டி மகிழ்வாள். இதேபோன்று மாறி மாறி மூன்று முறை மாலை தூட்டுதல் மரபு.

## மதுவர்க்கமும், கோதரிசனமும்-

இதன்பின் பால், தயிர், நெய், தேன், சுருக்கரை, பழம் ஆகிய இவற்றைக் கலந்து மதுவர்க்கத்தை மணமக்கள் உண்டு மகிழ்வார். இந்நிகழ்ச்சி முடிந்ததும் கோதரிசனம் நடைபெறும். கோதரிசனமாவது, பச அல்லது பசுக்கன்றைத் தரிசித்தலாகும். பசவின் பின்பக்கத்தில் திருமகன் இருப்பதாகக் கருதி, அத்திருமகனைத் தரிசித்து தங்கள் வாழ்வு செழிக்கப் பிரார்த்தனை செய்தல் என்பதே இதன் உள்ளுறை பொருள்.

## ஏழடி வைத்தல்-

மணவறையில் தாலிகட்டி, மதுவர்க்கம் கோதரிசனம் முடிந்ததும், கிரகதோஷங்களுக்காகத் தானம் வழங்குதல் நிகழும். தானம் வழங்கியதும், மணமகன் மணமகளின் வலக்கையைப் பிடித்துக்கொண்டு அக்கினிக்குப் பக்கத்தில் ஏழடங்களில் நெல் பரப்பி, அவற்றின்மேல் ஏழடி, நடந்து வழிபடுவார். ஏழடி நடப்பதன் அர்த்தம், தம் வாழ்க்கையில் ஈட்டவேண்டிய ஏழு பொருட்களையும் குறிக்கும். அவ்வேழு பொருட்களாவன: (1) உணவுப்பொருள் (2) உடற்பலம் (3) இறைவழிபாடு (4) மன அமைதி (5) அறிவு (6) காலத்துக்குக் காலம் வரும் பொருள்களும் அவற்றால் உண்டாகும் சுகங்களும் (7) யாகங்களைய் வேண்டிய துணைகள்.

## அம்மி மிதித்தல்-

அம்மி மிதித்தலாவது, அம்மியை அசையமாட்டாதவிதமாக வைத்து அதற்குப் பூசை செய்து, மணமளின் வலது காலை மணமகன் தன்வலக் கையாலே தூக்கிக் கல்லுக்கு மேல் வைத்தலாகும்.

இதன் நோக்கம், கல்லைப்போல் வாழ்விலும் தாழ்விலும் உறுதியாக நின்று, தன் கணவன் மேல் உள்ள அன்பு பாசம் நீங்காமலும், கற்பு நெறியில் நின்று நீங்காமலும் இருத்தல் வேண்டுமென்பதை வலியுறுத்துவதே. அதனுடன் கௌதம முனிவர், தம் பத்தினி அகவிகையைக் கல்லாகச் சபித்தற்குக் காரணம் அவள் கற்புநிலை தவறியதேயாகும் என்பதை நினைவுறுத்தற்கும் அம்மி மிதித்தல் அடையாளமாகும்.

## அக்கினியை வலம் வருதல்-

அக்கினியை மூன்று முறை வலம் வந்து, நென்மலர் (நெற்பொரி) இட்டு வழிபடல் வேண்டும். மூன்று முறையும் ஏழடி நடத்தல், அம்மி மிதித்தல், தீ வழிபாடு ஆகியன செய்தல் வேண்டும்.(ஒரே முறையிற் செய்தல் சிறப்பாகாது.) குற்றங்கள் நீங்கி வாழ்வு கீரும் சிறப்புமாக அமையப் பிரார்த்தனை செய்வார். பின்னர்ப் பிராயச்சித்த ஓமமும், கிரியையின் நிறைவேற்றத்துக்காகப் பூரணாகுதியிஞ் செய்தல் வேண்டும்.

## வாழ்த்து-

பூரணாகுதி முடிந்த பின்னர், அந்தனர்கள் மந்திர சுலோகங்களால் ஆசீர்வதிப்பார். பெற்றார், உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் எல்லோரும் அறுகும் அரிசியுமிட்டு வாழ்த்துவார். இதன் பின்னர் இரட்சாபந்தனம் நீக்கிக் குருக்களுக்குத் தட்சனை முதலியன கொடுத்தல் இடம்பெறும். துதிவாணி, வீரம், விஜயம், சந்தானம், துணிவு, தனம், அதிதானியம், சௌபாக்கியம், போகம், அறிவு, அழகு, பெருமை, அறம், சூலம், நோயகற்சி, இனியவாழ்வு வாழுமாறு வாழ்த்துதல் வழக்கம். இதனோடு திருமணக்கிரியைகள் இனிதேறுகின்றன.

## (அடுத்த இதழில் - அபரக்கிரியைகள்)

**சு** வாயிகள் வரப்போகும் ஏதோ ஒன்றை  
அடையாளம் காட்டுவதற்குப்  
பொதுவான் பெயர் நிமித்தம் என்பது. அதில்  
ஒரு வகையே சகுனம். சகுனம் என்பதற்குப்  
பக்ஷி என்று அர்த்தம். பக்ஷியால் ஏற்படும்  
நிமித்தங்களுக்குத்தான் சகுனம் என்று பெயர்.  
உலகத்தில் ஒன்றுக்கொன்று சம்பந்தம்  
இல்லாத வஸ்து எதுவும் இல்லை. நடக்கும்  
காரியங்களும் அப்படியே.

**சு** ரியான கணக்குத்  
தெரீந்திருந்தால்  
எல்லாம் தெரிந்து  
கொள்ளலாம்.  
உலகத்தில் நடப்பவை

## ஜயம் தெர்வோம்

**சு** ரூணம் பண்பதற்னு அம்தந்தி உண்டா?  
அவை நரம் செய்யப்பேரானும் கூரியத்தைப் பரந்திக்க முடியுமா?  
இனி சும்திர சம்பந்தம் உடையதா?

எல்லாம் ஒரே ஒருவனுடைய  
ஆக்ஞானியால்தான் நடக்கி  
னன்றன. ஒரே ஒருவனுடைய  
ஆக்ஞானியால்தான் நடக்கின்றன.  
ஒரே கணக்காக நடக்கின்றன.  
அதனால் ஒரு காரியத்தைக்  
கொண்டு மற்ற எல்லாவற்றையும்  
கண்டு பிடிக்கலாம். கைரேகை,  
ஆரூடம், கிரகநிலை முதலிய  
எல்லாம் ஒன்றுக்கொன்று  
சம்பந்தம் உடையனவாகவே  
இருக்கின்றன. இவற்றில் ஒன்றே நிமித்தம்.  
அதன் அங்கமே சகுனம்.

ஒரு பக்ஷி வலமிருந்து இடம் போனால் என்ன  
பலன், இன்ன பக்ஷி கத்தினால் இன்ன விளைவு ஏற்படும் என்று சகுன சாஸ்திரம்  
கூறும்.

நிமித்தம் என்பதிலேயே நாம் ‘சகுனம்  
பார்ப்பது’ என்று சொல்லுவதில் உள்ள மற்ற  
எல்லாம் வரும். பொதுவாக நாம் சொல்லும்  
இந்த அடையாளம் நிமித்தம் தான். கீதையின்  
ஆரம்பத்தில் ‘நிமித்தானிச பச்யாமி  
விபரீதானி கேசவ’ என்று யுத்தம்  
ஆரம்பிப்பதற்கு முன் அர்ஜான்  
பகவானிடம் சொல்லுகிறான். ‘கெட்ட

சகுனங்களை நான் பாக்கின்றேன்’ என்று  
நாம் சொல்வதைத்தான், ‘விபரீதமான  
நிமித்தங்களைப் பார்க்கிறேன்’ என்று  
சொல்லுகிறான். அவன் நிமித்தம் என்று  
சொல்வது தான் சரி. நாம் சகுனம் என்பதே  
நல்லது கெட்டது இரண்டிற்கும் உண்டான  
பொதுப்பெயர் என்று நினைப்பது தப்பு.  
இந்த சூசகங்களில் பக்ஷிகளால் விளைவது  
மட்டும் சகுனம். ஒரு பூனை குறுக்கே  
போனால் அது நிமித்தம்.  
கருடன் குறுக்கே  
போனால் அது சகுனம்.  
பிற்பாடு கண்ணனும்



அர்ஜானனிடம் நிமித்தங்கள்  
பற்றிச் சொல்லுகின்றார்.  
‘நிமித்த மாத்ரம் பவ சவ்யா  
சாசின்’— சத்துருக்களை  
வதைப்பதாவது, அதனால்  
பாவம் வருமே என்ற  
அர்ஜானனிடம் “இந்த  
யுத்தத்தில் அவர்களை  
வதைப்பதாக நான் ஏற்கனவே  
சங்கற்பம் பண்ணியாகி  
விட்டது. அதனால் இவர்கள்  
இப்போது சத்துப்  
போனவர்கள்தாம்.”

இவர்களைக்  
கொல்லுபவன் நான்தான். நீ வெறும்  
கருவியாக மாத்திரம் இரு’. என்று கண்ணன்  
சொல்லும் போது ‘நிமித்த மாத்ரம் பவ’

அதனால் நிமித்தம் என்பது அதுவே பலனை  
உண்டாக்குவதில்லை. இன்னொன்று  
நிச்சயம் செய்துவிட்ட பலனை இது  
வெளிப்படத் தெரிவிக்கிறது என்றே ஆகிறது.  
இதேபோல நமது பூர்வ கர்ம பலனைத்தான்  
அவை தெரிவிக்கின்றன.

— காஞ்சிப் பெரியவரின்  
அருள்வாக்கிலிருந்து

# Temple Worship

## by H.H. Jagadguru Sri Chandrasekarendra Saraswati Sankaracharya Swamigal of Kanchi Kamakoti Peetam

**G**od exists everywhere. So, a question may be asked why there should be any temples built for Him. We know that God exists everywhere, but still the idea does not get firmly established in our mind. It does not get reflected in our daily actions. If one remembers God all the time, how can one utter any falsehood or commit evil acts?

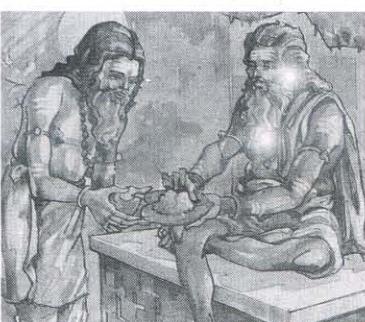
If God is merely omnipresent, how can He help us? We all long for His grace somehow. So, we have to worship Him and get His grace. But the agama-shastras tell us how this should be done. The sun's rays contain a lot of heat energy. If we keep a piece of cloth in the sun, it does not catch fire by itself. But if we place a lens and focus the sun's heat rays on that piece of cloth, after some time, we find that the cloth catches fire.

Similarly, electrical energy is everywhere, but in order to bring it to our daily use, we need to have generators to channel that energy and transmission systems to distribute it at the places where we need it. In the same way, in order to get the grace of the Omnipresent Lord, we have to build temples, where we can focus the power of the Lord in a consecrated idol for our benefit in an easy way.

So, for Hindus, we find that there are many temples; of course, for other religions also, there are many places of worship, but there is no question of installation of any idols, as in the case of our temples. They have just a big prayer hall where people assemble and offer some prayers or do some silent meditation and then disperse after getting some peace of mind. But in our temples, the idols are installed and they have divinity infused into

them and, as such, they have a certain sanctity about them.

Until a particular day, the sculptor goes on chiseling that piece of stone, but after a certain day, it becomes invested with divinity, and we start performing abhisheka, archana, deepa-harati etc. for that deity; it acquires divine power and it obtains chaitanya. We see divinity in our idols and, therefore, we do abhisheka, alankara or decoration, naivedyam, haarati and many other upacharas.



Some people say that the places of worship, which belong to other religions, are quiet, but our Hindu temples are full of noise. Of course, this is true. Actually, there are two types of noises in our temples. One is the desirable type of noise such as ringing of bells, the sounding of musical instruments like nadaswaram and the mehlam; the recitation of namavalli archana, recitation of mantras and so on.

Of course, there is also the undesirable type of noise in the form of people indulging in idle gossip and purposeless talk. It is our duty to see that this idle talk, which results in undesirable noise, is totally eliminated from our temples. In other places of worship, this type of fanfare that we have in our temples, is not there, because they do not recognize idol worship or worship of God in the saguna form and they believe in worship of God in his attributeless and shapeless form only.

In our temple, a huge temple bell is rung at the time of puja. This is done so that the evil spirits may go away from temple premises, and all abuses or other bad sounds may be stifled from

being heard. In our houses, we do not have such a huge bell, but we sometimes ring only a small bell at the time of puja. But we do not offer musical instruments and other upacharas to the deity, but only akshata or unbroken rice.

The puja that we ought to do in our houses is for our own welfare. We should do it according to our convenience and, according to our mental frame of mind. But the puja done in the temples is for the whole of society and therefore, there is so much of fanfare, and sounding of musical instruments and singing of auspicious tunes; the deity is taken out in a procession during festival days and there is display of fireworks.

We consider God as Rajadiraja or the king of all kings and so we offer him many upacharas such as umbrella, chamara, musical instruments, vahana and so on, which are all due to a king. The divine presence in our idols, when we worship them, helps us to banish poverty as well as evil. Thus, the divine idol, which we see in our temples is an object of beauty for us, and worthy of meditation.

If our thoughts are of a high order, then we worship the deity in the above manner, so that we may get supreme happiness. Don't we normally do upacharas to someone we love? It is with this idea that we perform abhisheka and

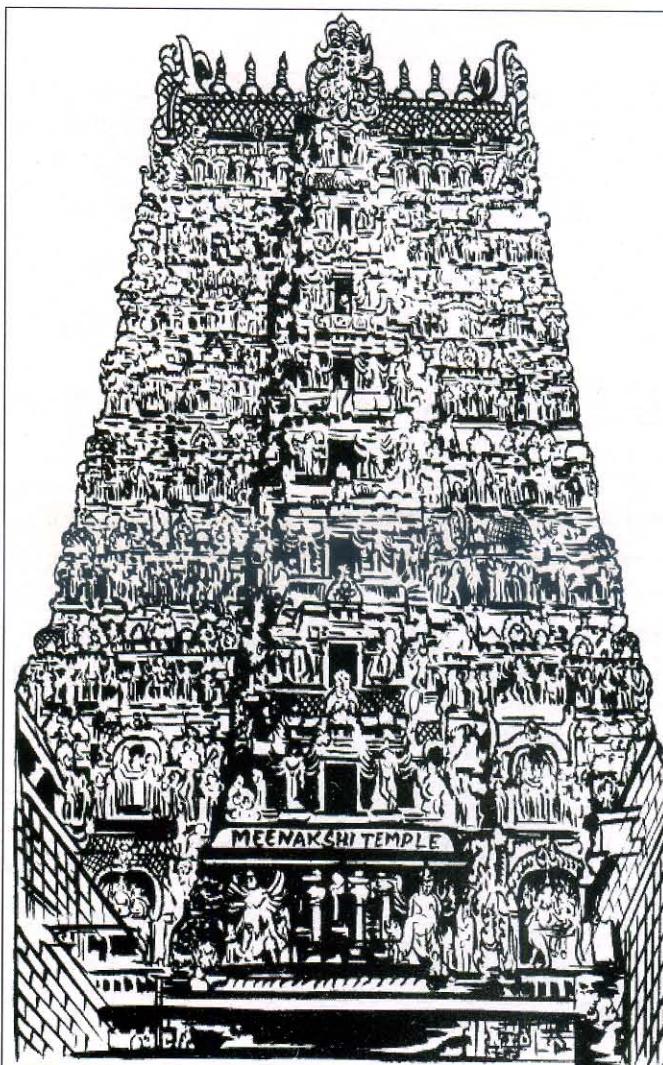
decorate the idol with ornaments etc. Thus we worship God in these various ways by doing so many upacharas. This kind of worship is possible only in the Hindu religion.

Idol worship is very important in our religion, for the ordinary people. When we bow before an idol or pray before the deity consecrated in the idol, we never think that it is only a piece of stone, but we think that the deity in the idol is the protector and the root cause of the whole world. Thus, temples help to increase the devotion of a person to God and this devotion helps him to overcome or reduce his sufferings.

Ordinary people may not have the capacity, and strength of mind to bear their sufferings. But with bhakti or devotion to Ishwara, they can face them, and get also the mental strength to bear them. It is for this purpose that an ordinary person goes to the temple. He goes there, offers some prayers and then he feels all right. If one person talks about his sufferings to another,

the other man will listen to him for some time, but after some time he will start narrating his own sufferings and say that he is having more sufferings than other individuals. So, sharing one's sufferings with another person, who is also suffering, will not result in the removal of the sufferings. The more we address God, the more is the peace that we get in our mind.

**(To be continued)**



கலசம் இந்தப் புலம் பெயர் நாட்டில் வாழும்  
சைவமக்களுக்குச் செய்து வரும் அளப்பாய்  
சேவைகளுக்கு எனது இதயபூர்வமான  
வாழ்த்துக்கள்!

**டாக்டர் வீ. பழனிவேல்**

F.D.S.R.C.S(Eng) (பல்வைத்தியர்)

**127 Green Gate Street, London E 13 OBG**

**Tel: 0208 472 9429**

**SHIPPING- AIR FREIGHT-TRAVEL**

**UNACCOMPANIED BAGGAGE- PERSONAL EFFECTS, HOUSE HOLD GOODS,  
VEHICLES, MACHINERY, ETC.**



**TO COLOMBO AND WORLD WIDE DESTINATIONS**

**MAIN AGENT FOR SRI LANKAN AIRLINES**

**PASSENGER TICKETS AND UNACCOMPANIED BAGGAGE**



**ALL YOUR GOODS GO TO OUR BONDED WAREHOUSE IN COLOMBO  
WE WILL ALSO FLY YOU ANYWHERE, ANYTIME ON SCHEDULED FLIGHTS  
AT LOW PRICES**

**GLEN CARRIERS LIMITED**



**TEL : 020 8740 8379/ 020 8749 0595**

**FAX : 020 8740 4229**

**BONDED WAREHOUSE**



**LAKSIRISEVA, 66 NEWNUGGE RD, PELIYAGODA**

**14 Allied Way, Off Warple Way, Acton, London, W3 0RQ**

# **Connecting Hindus and Hinduism around the world since 1979**

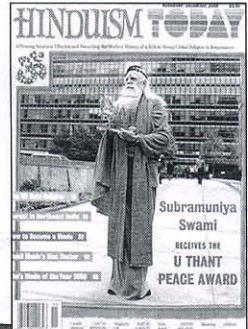
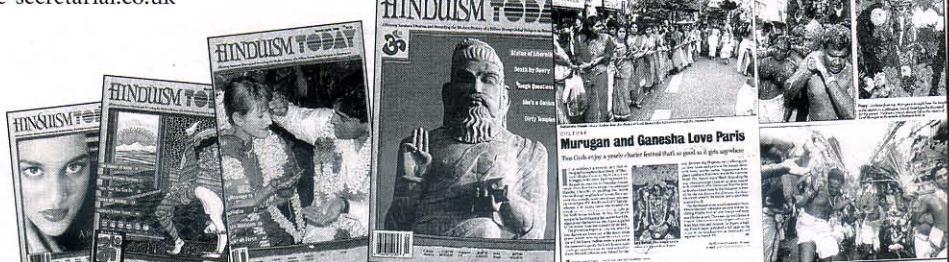
Hinduism Today International is a full-color quarterly journal published by Satguru Bodhinatha Veylanswami, successor to Gurudeva, Sivaya Subramuniyaswami

- Global news of Hinduism and its ongoing global renaissance
- Ancient knowledge, wisdom and insight
- Hindu spiritual leaders of all traditions
- Family issues, art, humour & more

- For a free sample copy: visit [www.hindu.org/free/](http://www.hindu.org/free/)
- To subscribe (£32/1 yr.): visit [www.HinduismToday.com](http://www.HinduismToday.com) or call our UK office.
- To send a gift subscription to someone in Sri Lanka or India for only £13 per year, contact our UK office.
- To subscribe directly from Sri Lanka (only US\$10) or India (only INR 355), contact our India office.

**UK:** Hinduism Today, 483 Green Lanes, London, N13 4BS  
Tel: 020 8886 9028 • [ht@prime-secretarial.co.uk](mailto:ht@prime-secretarial.co.uk)

**India:** Hinduism Today  
Central News Agency Pvt. Ltd.  
23/90 Connaught Circus  
New Delhi - 110 001  
India  
[info@cna-india.com](mailto:info@cna-india.com)  
Fax : +91 11 3626036



# **Rani Fashions**

ஸ்ட்காமில் தமிழர்களின் மாபெரும் புதைவைக் கலஞ்சியம்.

**Specialist in wedding sarees, Suites, Childrenswear**

எங்களிடம் திருமணத்திற்கான சிறந்த கைறைச் சேலைகள்,  
காஞ்சிபுரம், அழூர்வா, நங்கோலி, கோலம் மற்றும் பலரக  
சாறிகள், பிளவுஸ் துணிகள் சுடிதார், குழந்தைகளுக்கான  
ஆடைகள் மற்றும் Imitation Jewelleries Etc.  
நியாயமான விலையில் பெற்றுக் கொள்ளப்படும்.



## **Rani Fashions**

**302 High Street North, Manor Park,  
London E12 6SA.**

**Tel: 020 8472 9970, Mobile: 0958 504 118**

# சிறுவர் கலசம்

## Deepaavali

Deepaavali is one of the most important festivals of Hindus. It means 'festival of the lights'. The place is made luminous by arranging the lights and burning the crackers . It is a joyful day and is celebrated with new clothes, greetings and gifts and sweets. It is also known as Naraga Chathurthi which is the day when the demon Narakasura, who was doing a lot of evil, was killed by Lord Krishna. Hence, we celebrate the death of evil with joy.

On the Deepaavali day Lakshmi pooja is performed. New accounts are opened on this day as this day is considered auspicious.Kedaara Gowri viratham is also performed.

## Kaarthigai Theebam

Kaarthigai Theebam is another festival of lights celebrated in the tamil month of Kaarthigai.It is celebrated on the full moon day of Kaarthigai month,which coincides with Krithigai star.It is also considered as an extension of Deepaavali festival.

It is celebrated in a special manner in Thiruvannaamalai in India.Lord Siva took the form of Jothi (Light of fire) on this day. God Brahma and God Vishnu were unable to find the top and the bottom of that light as Lord Siva has no begining or end, On the Thiruvannaamalai hill a special light is lit to indicate this story.

On this day God Murugan was created by Lord Siva in the form of six babies in a lake called Saravana Poigai. Mother Paarvathi united the six forms into one.(Please refer to the Story of Murugan, which is being serialised in Kalasam) On this day we clean the houses, draw kolams and place several lamps in the pooja . After deepaarathana we move the lamps to different places in the house and outside.

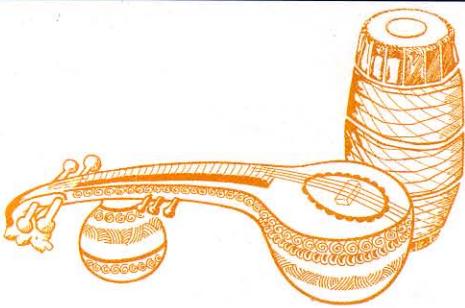
(Mahabharatha story will continue in the next issue)

இச் சிறுவர் பகுதி ரட்னம் நகைமாளிகையினரின் ஆதரவுடன் வெளிவருகின்றது.

## RATNAM JEWELLERS

84 Burlington Road, New Malden, Surrey, KT3 4NT  
Tel:+ 44 208 942 5670 Fax : +44 208 408 1180,  
email: ratnam84@aol.com





# அறுபத்துநாலு கலைகள்

அறுபத்து நாலு கலைகளைப் பற்றிப் பலரும் சொல்லக்கோள்விப்பட்டிருகிறோம். ஆனால் அந்த அறுபத்து நாலு கலைகள் தான் யாவை என்று தெரிவதில்லை. அவற்றின் பட்டியல் மொழிஞாயிறு ஞா. தேவநேயப் பாவாணர் தொகுத்த செந்தமிழ் சொற்பிறப்பியல் பேரகர முதலி (A Comprehensive Etymological Dictionary of the Tamil Language) Vol:1 இல் கண்டபடி இங்கே பட்டியலிடப்பட்டுள்ளது. அறுபத்து நாலு கலை: ‘காமகுத்திரம்’ என்னும் பழைய சமஸ்கிருத நாலிற் சொல்லப்பட்டுள்ள அறுபத்து நான்கு கலைகளும் அறியியல்களும்:

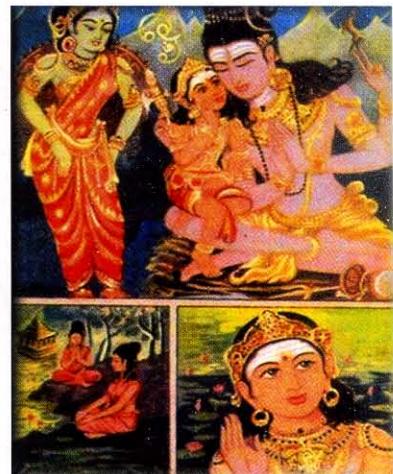
1. எழுத்திலக்கணம்,(அக்கரவிலக்கணம்)
2. எழுத்தாற்றல் (விகிதம்) 3. கணிதம்
4. மறைநூல் (வேதம்) 5. தொன்மம் (புராணம்)
6. இலக்கணம்(வியாகரணம்)
7. நயனால் (நீதிசாஸ்திரம்)
- 8 கணியம் (சோதிட சாத்திரம்)
9. அறநூல் (தர்மசாஸ்திரம்)
10. ஒகநூல்(யோகசாஸ்திரம்)
- 11 மந்திரநூல்(மந்திரசாஸ்திரம்)
12. நிமித்திகநூல்,(சகுன சாத்திரம்)
13. கம்மிய நூல் (சிற்பசாத்திரம்),
14. மருத்துவநூல்(வைத்திய சாத்திரம்)
15. உறுப்பமைவு நூல் (உருவசாத்திரம்)
16. மறவனப்பு (இதிகாசம்)
17. வனப்பு, 18. அணிநூல்( அலங்காரம்)
19. மதுரமொழிவு (மதுரபாடணம்)
20. நாடகம், 21. நடம்,
22. ஓலிநுட்ப அறிவு (சுத்தப்பிரமம்),
23. யாழ் (வீணை) 24. குழல்
- 25 மதங்கம் (மிருதங்கம்) 26. தாளம்,
27. விற்பமிற்சி (அத்திரவித்தை)
28. பொன்னோட்டம் (கனகபார்ட்சை)
- 29 தேர்ப்பமிற்சி (ரத பார்ட்சை)
30. யாணேயேற்றம் (கஜ பார்ட்சை)
31. குதிரையேற்றம் (அசவ பார்ட்சை),
- 32 மணிநோட்டம் (ரத்தின பார்ட்சை)
33. நிலத்து நூல் அல்லது மண்ணியல் (ழுமி பார்ட்சை)
34. போர்ப்பமிற்சி (சங்கிராமவிலக்கணம்),
- 35 மல்லம் (மல்ல யுத்தம்)
- 36 கவர்ச்சி (ஆகருடணம்),
37. ஓட்டுகை(உச்சாடணம்)
38. நட்புப் பிரிப்பு (வித்துவேடணம்),
39. காமநூல் (மதன சாஸ்திரம்)
40. மயக்குநூல் (மோகனம்),
41. வசியம் (வசீகரணம்),
42. இதளியம் (ரசவாதம்)
43. இன்னிசைப் பயிற்சி (காந்தருவ வாதம்)
44. பிறவுமிர்மொழியறிகை (பைபில வாதம்)
45. மகிழுறுத்தம் (கவுத்துக வாதம்)
46. நாடிப்பயிற்சி (தாது வாதம்)
47. கலுழம் (காருடம்)
48. இழப்பறிகை (நட்டம்)
49. மறைத்ததையறிதல் (முஷ்டி)
50. வான்புகவு (ஆகாயப் பிரவேசம்),
51. வான் செலவு (ஆகாய கமனம்)
52. கூடுவிட்டுக்கூடுபாய்தல் (பரகாயப் பிரவேசம்)
53. தன்னுருக் கரத்தல் (அதிருசியம்),
- 54 மாயச் செய்கை(இந்திரசாலம்)
55. பெருமாயச் செய்கை(மகேந்திரசாலம்),
56. அழற்கட்டு (அக்கினித் தம்பனம்),
57. நீர்க்கட்டு (சலத்தம்பனம்)
58. வளிக்கட்டு (வாயுத்தம்பனம்)
59. கண்கட்டு (திருட்டித்தம்பனம்)
60. நாவுக்கட்டு (வாக்குத் தம்பனம்),
61. விந்துக்கட்டு (சுக்கிலத்தம்பனம்)
62. புதையற்கட்டு( கண்ணத்தம்பனம்)
63. வாட்கட்டு (கட்கத்தம்பனம்)
64. சூனியம் (அவத்தைப் பிரயோகம்)

**RATNAM JEWELLERS , New Malden      020 89425670**

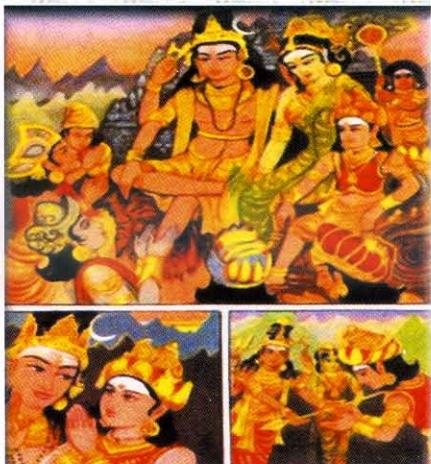
# The story of Murugan

## 7.Murugan promises to marry Amirtha Valli and Sunadara Valli.

**Lord Siva** made Murugan to sit on His lap and asked him the meaning of 'OM'. Murugan whispered the meaning to Lord Siva's ear. Thus he became Swami Nathan, the guru of his own father. Visnu's daughters Amirta Valli and Sundara Valli both wanted to marry Lord Murugan and were praying to him at Saravana Poikai. Murugan appeared before them and arranged for Amirta Valli to be born as the daughter of God Indra and for Sundara Valli to become the daughter of sage Siva Muni and to be adopted by a hunter chieftain as his adopted daughter



## 8.Siva asks Murugan to destroy the asuras.

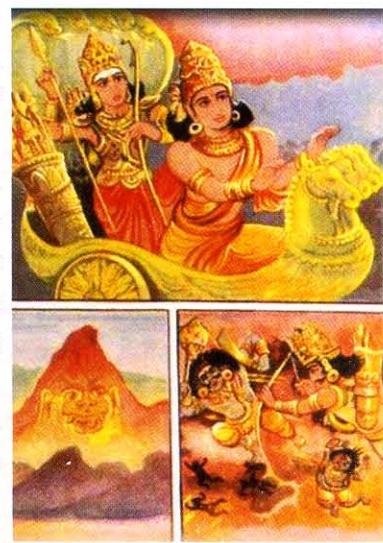


**When Lord Murugan** was with Lord Siva upon Mount Kailasa, Indra together with Visnu and Brahma approached Lord Siva and reported the cruel deeds of the asuras and begged Him to put a stop to it. Siva asked Murugan to go with an army and destroy the asura monsters and thereby put an end to the suffering of the devas. He gave Lord Murugan the power to destroy Surapadma and his brothers and any army of asuras. For this he presented Murugan with a marvelous spear, the Vel.

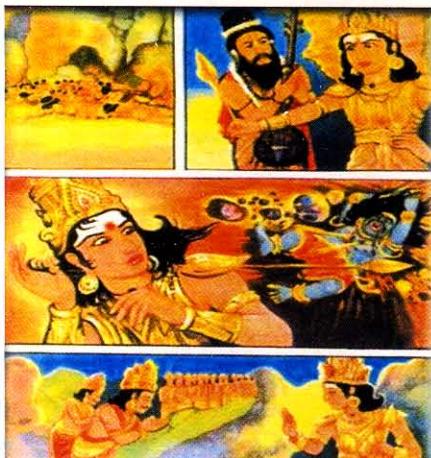
## 9.Encounter with Kiraunchan and Tharakan.

**The Lord** also presented a marvelous chariot to Lord Murugan with the wind god Vayu as its charioteer. Lord Murugan then set off to vanquish the asuras.

As Lord Murugan was proceeding south, he encountered Kraunchan and Tarakan, a brother of Surapadman. They were ruling Mayapuram at the foot of the Vindhya mountains and were blocking the way by standing in the form of a huge mountain. Seeing the mountain, the followers of Tirumal (Lord Visnu) were terrified. Lord Murugan decided to fight with Tarakan and kill him. At the command of Lord Murugan, Veerabahu went with hundreds of thousands of soldiers and fought with Tarakan. A fierce battle followed.



**RATNAM JEWELLERS , New Malden      020 89425670**



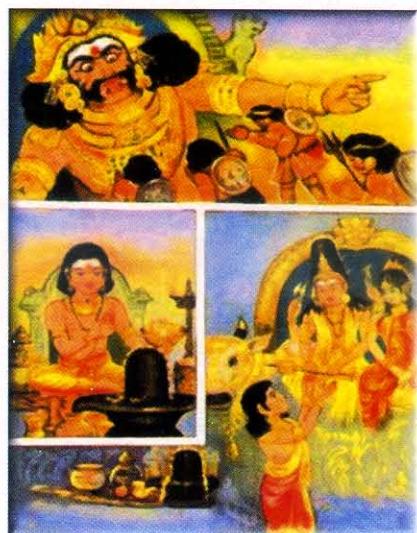
**T arakan** saw that his soldiers were being killed in great numbers and became very angry. He used magic to send Veerabahu and his men into the Krauncha mountain and bury them there.

Narada carried this message to Lord Murugan. Murugan came and fought with Tarakan. He hurled his Vel, which pierced Tarakan's chest and turned the Krauncha mountain into powder. As soon as the mountain was destroyed, Veerabahu and his men woke up alive. They all sang the praise of Lord Murugan.

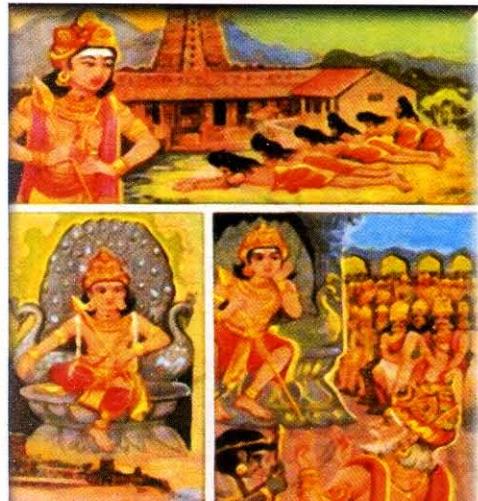
## 11. Surapadman's fury

**Asurendran**, son of Tarakan, went to Surapadman and informed him of Tarakan's death and wept. Surapadman upon hearing that Murugan, a mere child, had killed his mighty brother Tarakan, became furious. His minister Aramahan tried to console Surapadman and sent spies to find out the strength of Lord Murugan's army.

Lord Murugan had camped on the bank of the river Manni with his army. He asked Devadakshan to build a temple there. He installed the image of Lord Siva and offered prayer at that spot. Lord Siva was very pleased with Lord Murugan's worship. Being seated on His vehicle Nandi he appeared with Goddess Uma before Murugan. Upon being worshipped by Lord Murugan, Lord Siva provided him with the Pasupata weapon to kill the asura monsters.



## 12. Murugan reaches Thiruchendur.



**Lord Murugan** was on his way south to Tiruchendur. The six sons of sage Parasura who was performing tapas (penance) upon Tiruparankundram, namely Tatar, Anandar, Nandi, Satirmugar, Chakravani and Mali, felt the arrival of Lord Murugan in their mind's eye. They found Murugan and prostrated before Him.

Afer reaching Tiruchendur, Murugan sat upon the throne in the temple built by Devadakshan while his army cheered. Then Murugan asked Brihaspati (Jupiter) to narrate the whole story of Surapadman to him. Murugan knew the whole story of course, but he asked Brihaspati to narrate it anyways.

**RATNAM JEWELLERS , New Malden 020 89425670**

# THE STATE OF HINDUISM IN HOLLAND

My name is Haryshan Kandiah and I am 15 years old. Though I am a Sri Lankan Tamil, I have never set foot on Sri Lanka. I was born in a small town in Holland to where my parents had gone as refugees. Until I came to London two years ago I lived in Holland throughout and followed my education in the Dutch language. Dutch might sound double Dutch to the present generation of Sri Lankan Tamils. But history tells us that Sri Lanka was ruled by the Dutch people for more than 125 years and there are scores of Dutch words in the Sri Lankan Tamil vocabulary. History also tells us that whereas the Portuguese indulged in destroying Hindu temples in Sri Lanka, the Dutch people helped us to preserve our language and continue our tradition and customs. It was because of that the Sri Lankan Tamils could preserve their local laws known Thesavalamai. In my opinion, Dutch people are very nice and tolerant. There is an abundance of religious tolerance in Holland. The Sri Lankan Tamil population in Holland may be around 5000 in number.

Tamils are very religious and traditional. They make it a point to continue and perpetuate their religion and customs and practices wherever they go. The Tamils who migrated to Holland have not failed to do that. With a view to living in a religious environment, the "Dutch Tamils" have established a few temples in Holland also.

The town where I lived is called Brunssum. There are no Hindu temples in that area. However, there is one temple called Sri Murugan temple in the neighboring city. It is quite a small temple. I remember my family going to that temple a couple of times. We went to the temple most of the time to attend weddings that took place in that temple rather than to worship at the temple. Because my parents, while in Holland, did not have the habit of going to temple regularly, I have

not developed that habit. For some reason or the other I don't have the urge to go to the temple regularly even after coming to London where temples abound. Practically there is at least one temple in each of the main towns of London.

After coming to London, my parents urged me to go to temple. Whenever they go to the temple they take me also whether I like it not. I can understand their feelings; but I don't feel the urge. If this habit had been inculcated in me when I was young in Holland, I might have become more religious than I am.

In my immature opinion, Hindu Tamils appear to pray to God to better their life, to get more wealth better education, better health and long life. I don't believe that you could get those things by praying God. If one wants better education, one must study hard; if you want more wealth, you must work hard and work honestly; if you want better health, you must eat moderately and exercise reasonably and free yourself from anger and tension.

And though there are many churches, temples and mosques in London, I begin to feel that the world is becoming more and more irreligious, atheistic and money minded. Globalisation, to me means moneymaking. Moneymaking is the antithesis of religion. It is said that there are about 75,000 Tamils living in the U.K. Of the 75,000 more than half don't seem to attend temple. I don't know how many more will turn their backs to the temple in the next 10 years. On the contrary, even those who are irreligious or indifferent to religion might become religious. Who knows? Time alone will show. The truth is that I am confused. Perhaps maturity will make me take a new view later.

**Haryshan Kandiah**

**Year 10 student of**

**Hainault Forest High School, Hainault.**

**RATNAM JEWELLERS , New Malden    020 89425670**

## PEACE - IT'S NEEDED BY ALL

Peace is needed by all the people. A country or man cannot progress without it. In Sri Lanka peace is really a must. The war has had a drastic effect on both the country and the people.

War is senseless. It is a waste to continue the war. Peace is always within the reach of every human being and it's time we opted for it.

For war you need many weapons but for peace you need only love. When there is peace everyone can live like brothers and sisters of one family. When there is peace everyone is happy.

A Agileswary  
21/15, Java Lane, Colombo 2, Sri Lanka.

## நவராத்திரி



நவராத்திரி புரட்டாதி மாதத்தில் கொண்டாடப்படும். இது இந்துக்கள் கொண்டாடும் ஒரு விசேஷ திருநாளாகும். இத்திருநாள் ஒன்பது நாள்களுக்குக் கொண்டாடப்படும். இதில் மூன்று நாட்களுக்குத் துர்க்கையை வீரம் வேண்டி வழிபடுவர். அடுத்த மூன்று நாட்களுக்கும் லசங்மியை செல்வம் வேண்டி வணங்குவர். அடுத்த மூன்று நாட்களுக்கும் சரஸ்வதியைக் கல்வி வேண்டிக் கும்பிடுவர். அந்த ஒன்பது நாளைக்கும் கொலுவைவப்பர். சரஸ்வதி பூசையன்று மாணவர்கள் பாடப்புத்தகங்களை கவாமி

அறையில் வைத்துத் தூப, தீபங்கள் காட்டி விழுதி, சந்தனம், குங்கும், ஆகிய சிவ சின்னங்களைப் புத்தகத்தின் மேல் பூசி வணங்குவர். பத்தாவது நாளாக விஜயதசமி தினம் கொண்டாடப்படும். அன்று குழந்தைகளுக்கு ஏடு தொடக்கி வைப்பர். நடன வகுப்புக்கள், சங்கீத வகுப்புக்கள், வீணை வகுப்புக்கள் போன்ற கலைகளும் தொடங்கும். இந்த ஒன்பது ராத்திரியிலும் நாம் துர்க்கை, லசங்மி, சரஸ்வதி என்ற தெய்வங்களை வழிபாட்டுப் பலன் பெறுவோம்.

ஜெ. ஸாவண்யா,  
கொழும்பு . சைவ முன்னேற்றச் சங்கம்.

தமிழ்ப் பாடசலைகளின் கோடை கால விடுமுறை காரணமாக அநேக மாணவர்களுக்குக் கலசம் இதழ் 39 கால தாமதமாகக் கிடைத்ததால் பரிசுப் போட்டியின் காலக்கெடு நீடிக்கப்பட்டுள்ளது. சென்ற இதழ் (39) இந்த இதழ் (40) இரண்டிற்குமான விடைகளை எமக்கு 15/12/2002 இந்கு முன்னதாக அனுப்பி வைக்குமாறு வேண்டுகிறோம்.

RATNAM JEWELLERS , New Malden 020 89425670

## கலசம் இதழ் 39 இல் வெளியான கேள்விகளுக்குச் சரியான பதில் எழுதி மைக்கு அனுப்பியோர் விபரம்.

ஜெலாவண்யா

கொழும்பு

சைவ முன்னேற்றச் சங்கம்

118/5 Kew Road Colombo 2

வெணுகானன்

மாணிக்கவாசகர்-வகுப்பு 3

London Tamil Academy -

ஆசிரியை-திருமதி மகாலிங்கம்.

பிரகலை மாணிக்கவாகர்

வகுப்பு 4

கெளசிகன் சிவயோகராஜா

கம்ஷானி சிவயோகராஜா

18 Harcourt Avenue ,

Manor Park, London

சே. அகிலேஸ்வரி

21/15 Java Lane Colombo 2

மதுசன் சுதாகர்

2 Highwood Crescent

Booker, High Wycombe,Bucks.

### நான் கண்ட கனவு.

நான், அம்மா, அப்பா, அக்கா எல்லோரும் கடற்கரைக்கு போகிறோம். எல்லா இடங்களையும் மிகவும் ஆவலோடு சுற்றிப் பார்க்கிறோம். நான் ஜஸ்கிரிம் வேண்டும் என்று கேட்கிறேன். அப்பா வாங்கித் தந்தார். நானும், எனது அக்காவும் கடலில் விளையாடுகிறோம். அம்மாவும், அப்பாவும் பார்த்துக்கொண்டு இருக்கிறார்கள். தீமெரன்று கடலில் இருந்து வந்த பெரிய சுறா அக்காவை இழுத்துக்கொண்டு கடலினுள் போகிறது. நான், அக்கா, அக்கா என்று கத்துகிறேன். அக்காவைக் காணவில்லை. ஐயோ! அம்மா என்று கத்துகிறேன். அப்பொழுது அம்மா என்னை தட்டி எழுப்புகிறார். நான் கண் விழித்தேன். அப்பொழுது தான் தெரியும் நான் கண்டது கனவு என்று. அக்காவைப் பார்த்தேன். அவர் எதுவும் நடக்காதது போல் ஆழந்த உறக்கத்தில் இருந்தார்.

சகானா குலேந்திரன்

நால்வர் தமிழ்க் கலைநிலையம் வகுப்பு -04

மனோர்பர்க்

**கலசம் இந்த இதழின் பரிசுப் போட்டிக்கான வினாக்கள்- முடிவுத்திகதி-(15-12-2002)**

- 1) கும்பத்தில் யாரை வழிபடுவோம்?
- 2) திருமணத்தில் காப்புக்கட்டுதல் எதற்காக?
- 3) வீரம், செல்வம்,கல்வி அருளும் சக்திகள் யாவர்?
- 4) விஜய தசமியின் சிறப்புக்கள் என்ன?
- 5) Give an example of an undesirable noise in temple
- 6) Who gave Lord Muruga the Vel and why?
- 7) What makes it possible for us to have the choice of action?
- 8) What did Appar's sister gave him when he was in pain?
- 9) Write two lines of the first hymn of Thirunaavukkarasar.
- 10) Why do we celebrate Deepavali?

**(All the answers can be found within this magazine itself)**

**RATNAM JEWELLERS , New Malden 020 89425670**

# THE GIFT OF CHOICE



Human beings are considered the masterpiece of creation. Over the generations they have displayed their capacity to harness nature. Even gain control over plants and animals. What makes them superior to other creatures?

Bhagavat Geeta explains that no other creature except a human being has the choice of action. Animals exhibit a set pattern of activity. They have a distinct nature and cannot live apart from it. A lion has no choice but to kill for its sustenance. A lion can't think, "Oh, why should I kill these innocent creatures". A deer is meek and mild. It can't turn aggressive even if challenged to the point of death. They all seem to lead a programmed life.

Human beings alone are bestowed with the gift of choice. As Shakespeare indicates in his acclaimed play Hamlet, "To be or not to be, that is the question". Throughout our life

we are confronted with the dilemma of choice. As a student one has to decide, should I play or study? As a youth, should I take up Science or Economics? As an adult, should I marry or not? This goes on endlessly. Applying this gift of choice one can evolve into the best and noblest like lord Rama or devolve into a vicious person like Ravana.

The choice of action is rendered possible because of one's Intellect. Other creatures are denied this faculty. You need to put in effort to develop the Intellect. Thinking is an art, a skill and a technique. Like you learn to play the violin or cricket. You have to learn the technique of living and practice it. Geeta gives the knowledge and technique to develop one's intellect. Applying this technique you live up to the dignity and prestige of a human being.

**Bhagavat Geeta lectures are conducted in English at the SMS hall**

**(2, Salisbury Road, Manor Park, London E12)**

**every Monday from 8pm to 9.30pm. Admission Free. All are welcome!**

\*\*\*\*\*

**RATNAM JEWELLERS , New Malden    020 89425670**

## **சைவ நெறிப் பாடங்கள்**

இந்த முயற்சிக்கு ஆதரவு வழங்குவோர்:

விம்பிள்டன் ஸ்ரீ கணபதி ஆலயம், இலண்டன் சிவன் கோவில், லூசியம்.

ஸ்ரீ ராஜ ராஜேஸ்வரி அம்மன் ஆலயம், Stoneleigh.

சிவஸ்கந்தகிரி ஆலயம் Croydon , K.S. Supplies Ltd. ( மு. சிவராஜா)

## **Introduction :Path of Love**

**by Kandiah Rajamanoharan.**

**(Translated by: Senthooran Rajamanoharan)**

From the dawn of civilisation humans have lived in groups. Including humans, most animals in the world live in groups. Many say that this is due to fear, as there is safety in numbers. Fear is one reason, but nevertheless the main reason for living in groups is love. It is love which holds together even those groups that were initially formed through fear.

The emotion of love has many virtues. Human civilisation developed because of it. Humanity has survived to this day because of it. Because love holds everyone together, everyone knows its greatness. The main virtues of love are two:

1. Once one has love for someone else, this love will never disappear. Anything which can stop, will not continue. Anything which is not continuous will not endure. Therefore this is a great feature of love.
2. When someone has love for somebody else, the person who loves is happy and the person who is loved is happy. Furthermore, if these two people are separated, either temporarily or permanently, they are both saddened. It is therefore due to this aspect of love that people do not wish to be separated from those dear to them.

Why is it only love that gives people joy when they are together and sorrow when they are apart? Other feelings like anger, fear, shyness and jealousy can be forgotten; so why is love so different?

Humans have been given the three inner tools (Ahakaruvigal) of Mind (Manam), Brain (Puthi) and Inner-mind (Sitham). These are in a way like computers: they both process and store information. Normally, when people talk about Manam, they point to their heart. When talking about Puthi, they point to their head. When talking about Sitham, many people think of it as being similar to Manam. Animals also have Manam and Puthi; however only humans have Sitham. We will learn about Manam, Puthi and Sitham in greater detail later on – for now we will regard Sitham as a Manam that is in a close state with the soul. What is the soul? We will also study this in greater detail in the future. Nevertheless, many people have an idea of what the soul is. The emotion of love first fills the Manam, then it fills the Sitham and finally it fills the soul. This is why the love that binds two people can never vanish. This is also why anyone who is asked what is the way to God will immediately answer that love is the way to God.

Having seen that love is the way to God, humankind began to accomplish many feats as a testament to this love. Humans also did this to control those elements of nature beyond their own powers by trying to appease God, who created nature itself. Over the years, these events became routine and turned into rituals. People in many different parts of the world, gave God different names, according to their languages and their own beliefs. They developed their own rituals according to their ways of life. These then became many different religions. These religions grew and eventually were given names.

Due to people's detestable notion that only their beliefs are correct, humans tried to conquer each other and force their religions on others. In the history of world, this has happened in the past; it is happening now; and it shall happen in the future as well. The method by which they conspire to do this varies from time to time. There was a time when it was done using violence and force – this still happens today in some places. However, today it is commonplace for those trying to convert people to allure them with promises of money, privilege and education. In addition there are people who approach those in great pain and despair (both emotionally and physically), and whilst salving their wounds, perform the dishonourable deed of converting them at the same time. Therefore on the whole, conversion is a deception brought about by treachery, conspiracy and exploitation of people's weaknesses. If you ask some, though, they will tell you that they are distressed by seeing people going down the wrong path, and it is in order that people shall truly reach God that they convert them. However those who are truly enlightened will not convert others, and will not be converted themselves. That every person should learn and understand their own religion and live according to its rules and customs is what any civilised religious person would wish for: that is also what any civilised religion would wish for. Therefore, we who call ourselves Saivites, should do the following in order to be true followers of Saivism:

1. We must respect the beliefs of people from other religions.
2. We must not ask those of other religions to convert to our religion. We should not encourage them either.
3. We must not even think of converting to another religion.
4. We may learn about the beliefs of other religions. We may also teach others about our beliefs.
5. We must learn the tenets of Saivism thoroughly. If we have any doubts, we must try to clear them immediately. If we do not, the doubts will accumulate and hinder our progress. Therefore it is absolutely necessary that we understand the beliefs and philosophy of Saivism clearly.

How is our religion faring in the world today? Many people, after taking a summary once-over, will claim that there are no problems. In fact it is not Saivism that is faring well here; it is the rituals. Saivism is not present in people's minds, homes and temples – the rituals are present in the guise of Saivism. In short, many believe that Saivism is doing well because of the lack of knowledge about the religion. Even those who are gurus and priests too say that the religion is faring well, for their own benefit, by claiming the importance of rituals. What can we do to improve the situation? We must learn Saivism properly.

\*\*\*





**தாய்** நமது கண்கண்ட தெய்வம். அவர் எம்மிடத்தில் மிகுந்த அன்பு கொண்டவர். நாமும் அவரிடம் அளவில்லாத அன்புள்ளவர்களே. கண்கண்டதெய்வமாகிய தாய் எம்மிடம் வைத்துள்ள அன்பிலும் பன்மடங்கு அன்பைக் கண்காணாத தெய்வம் நம் எல்லோரிடத்திலும் கொண்டுள்ளது. அந்தப் பேரன்பு அருள் என்று சொல்லப்படும். தெய்வத்தின் அருள் இல்லையானால் நாம் ஒன்றும் செய்ய முடியாது.

தெய்வத்தின் அருளைப் பெறுகிறோம் என உணருவதற்கு நாம் அத் தெய்வத்திடம் அன்பு கொண்டிருக்கவேண்டும். எமது அந்த அன்பு பக்தி எனப்படும். பெண்மைக் கோலத்தில் தெய்வத்தை சக்தி என்போம். சக்தி என்றால் வல்லமை என்பது கருத்து. எமக்குக் கல்வி தரும் சக்தியை சரஸ்வதி என்கிறோம். செல்வம் தரும் சக்தி இலக்குமி. வீரம் தருபவர் தூர்க்கை.

இந்த மூன்று சக்திகளையும் வழிபட்டு அவர்களின் அருள் பெற்றால் நாம் எல்லா நன்மைகளையும் அடைந்தவர்களாவோம். இவர்களை வழிபடுவதற்குக் குறிக்கப்பட்ட சிறப்பான காலம் நவராத்திரி. வருடந்தோறும் புரட்டாதி மாதம் அமாவாசையை அடுத்து வரும் ஒன்பது நாட்கள் நவராத்திரி காலம்.

முதல் மூன்று நாட்களும் தூர்க்கா தேவியையும், அடுத்த மூன்று நாட்களும் இலக்குமி தேவியையும், இறுதி மூன்று நாட்களும் சரஸ்வதிதேவியையும் பூசிப்போம். ஒன்பதாம் நாளான கடைசி நாள் சரஸ்வதி பூசை எனப்படும். அன்று எல்லாச் சைவர்கள் வீடுகளிலும், கோவில்களிலும் சரஸ்வதி பூசை செய்யப்படும்.

அதற்கு மறுநாள் விஜயதசமி ஆகும். அன்று கல்வியோ, கலைகளோ கற்கத் தொங்குவதற்கு நல்ல நாள். புதிய தொழில்களையும் ஆரம்பிக்கலாம். அந்த நாளில்தான் தீய குணங்களின் உருவகமான மகிடாகரணை சக்தி வைத்ததார் என்பது கதை. தீமையை நீக்கி நன்மை பெருகச் செய்யபவர் சக்தி.

### மனனம் செய்க.

தனம் தரும் கல்வி தரும் ஒரு நாளும் தளர்வறியா மனம் தரும் தெய்வ வடிவும் தரும் நெஞ்சில் வஞ்சமில்லா இனம் தரும் நல்லன எல்லாம் தரும் அன்பர் என்பவர்க்கே கனம் தரும் பூங்குழலான் அபிராமி கடைக் கண்களே.

-அபிராமி அந்தாதி

### வினாக்கள்:

1. எம்மிடம் அதிக அன்புள்ளவர் யார்?
2. கண் காணாத தெய்வம் யார்?
3. அருள் என்பது என்ன?
4. தெய்வத்திடம் நாம் கொள்ளும் அன்புக்கு வேறு பெயர் என்ன?
5. வீரம், செல்வம், கல்வி அருளும் சக்திகள் யாவர்?
6. இவர்களை நாம் என் வழிபடவேண்டும்?
7. நவராத்திரி எப்போது வரும்?
8. இலக்குமியைப் பூசிப்பதற்குச் சிறந்த நாட்கள் எவை?
9. விஜய தசமியின் சிறப்பு என்ன?
10. தீமைகளின் உருவகத்தின் பெயர் யாது?

# Holy Ash

(திருநீறு)

The holy Ash is the substance the Saiva devotees wear on their bodies with adoration and respect.

This along with the Rudraaksha beads shows up the devotees of the Supreme Lord Shiva. The holy Ash has lots of spiritual sense. There are lots of Thavaaram hymns telling the glory of the holy Ash. Ash is the substance that is arrived when things are completely burnt off. In natural terms it is a final state. The state where it has nothing left to burn off ! This indicates the transient nature of the beings and the Permanence of the Supreme God.

The puraana events associated with the holy Ash show its significance. When the three demons of impurities (tripura) were burnt down by the mere smile of the Lord, the ash that remained got settled on the Lord, Who danced there. Thus the tripuraari was smeared in the Ash that came out of burning the three impurities. When the cupid - the deva of lust, tried to fire his arrows on the yogic Lord, he was burnt by the Lord into a heap of ash. The unruffled Lord appeared decorated with that ash. At the times when everything reduces unto It, the Everexistant Lord wears that ash.

The devotees of the Lord, wear the holy Ash in the same way on their body. This holy Ash is prepared in the ritual fire in a specified way along with the chanting of the Holy Five Letters and other vedic hymns. Thus obtained Holy Ash is worn on various specified places of the body including the forehead chanting the Holy Five Letters. (**நமசிவாய**)

## Holy Ash - Some Information

The Holy Ash when pronounced raises the spiritual power of the individual and hence is called vibhoothi. Irrespective of caste, creed, sex and all other differences all the people shall wear the Holy Ash. It is an old adage that says the forehead without the ash is a ruined one. When wearing the Holy Ash the mantra Namah shivaaya (The Holy Five Letters) is chanted.

The Holy Ash purifies the one who wears it. This purification (bath) is called Agneya snaana. Kantha puraanam says that the Holy Ash would have to be worn at the following fifteen places in the body.

- |                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> Head     | <input type="checkbox"/> belly         | <input type="checkbox"/> Two sides of the back      |
| <input type="checkbox"/> Forehead | <input type="checkbox"/> Two fore arms | <input type="checkbox"/> Under the neck on the back |
| <input type="checkbox"/> Neck     | <input type="checkbox"/> Two Knees     | <input type="checkbox"/> Two upper arms             |
| <input type="checkbox"/> Chest    | <input type="checkbox"/> Two wrists    |   |

## Lord Vinaayakar

(contd. From last issue)

The rat sitting next to Lord Vinaayaka represents desires of our mind. The rat is a greedy animal. It steals more than it can eat and stores the food more than it can remember. Similarly, uncontrolled desire in a man's mind can destroy his material spiritual wealth. (You may have heard the phrase 'rat race'). The rat, surrounded by an abundance of food, is looking up at the Lord as if asking for the sanction to eat. This indicates that when one is near to the God he/she will have control of their desires.

Lord Vinaayakar has four arms. These represent the inner equipments of the subtle body.

These are Manam –mind; Buddhi – intellect; Siththam – consciousness; Ahankaaram –ego. In one of his hands he holds the sweet Mothakam. This shows the reward of seeking spiritual knowledge.

# **Oh God save me**

Thirunaavukkarasar Thevaaram

Thaalam :Aathi

PaN :kolli

4th thirumuRai

## **Thiruchchitrambalam.**

கூற்றாயின வாறு விலக் ககிலீர்

கொடுமை பல செய்தன நானறியேன்  
ஏற்றாயடிக்கே யிரவும் பகலும்

பிரியாது வணங்குவ னெப்பொழுதும்  
தோற்றாதென் வயிற்றினகம் படியே  
குட்ரோடு தொடக்கி முடக்கியெழு  
ஆற்றேன் அடியேன் அதிகைக்கெடில  
வீரட்டானத் துறை யம்மானே.

Kuutraayinavaaru vilakkagiliir  
kodumai pala seythana naanariyen  
Etraay adikke iravum pahalum  
piriyaathu vaNanguvan eppoluthum  
Thotraathen vayitrin agampadiye  
kudarodu thudakki mudakkiyida  
Aatren adiyen athikaikkedila  
veerattaanaththurai ammaane.

## **Thiruchchitrambalam.**

### **Meaning:**

Remove aside the killing pain ! I am ignorant of the vicious deeds committed. Oh the Lord of bull, to Your Feet I would keep saluting always without diverging, be it day or night. Unexplainably inside my stomach centered at the intestine it is repressing, I, Your slave, am not able to bear it ! Oh Loving Lord taken abode at athikaik kedila Veerattam !



### **Speciality:**

1. Appar became a Jain by name Tharumasenar, departing from the traditional glory of Shaivism. The Lord wanting to bring back a splendid saint to the Truth of Shaivism gave him terrible soolai pain in his stomach. Having exhausted all the medicines given by the Jains without getting any sort of improvement, he remembered his loving sister Thilakavathiyaar.

That wonderful sister he was blessed with, wanted not only the pain of her brother cured, but also wanted the path he moves be corrected. She gave him the Holy Ash and initiated back into the worship of Lord Shiva. At the abode of Thiruvathikai he sang this first song pouring out the pain and his commitment to the Supreme God. The Pathikam stands as testimony to that glorious title he received from the Lord, "the king of words" (Naavukkarasar).

(The complete Pathikam is available through Appar Thevaaram paNmurai at <http://www.shaivism.org/appan.htm>)  
2. Kutru - death; eRu - bull; thotraathu - veiling; agampadi - internally.

# அன்பு நெறி

கவிஞர் கந்தையா இராஜமனோகரன்

B.Sc.Eng.; C.P.Eng.; M.I.E.Aust.; M.Inst.Pet.(Lond.)

உலகிலே தொன்றிய மக்கள் கூட்டமாகவே வாழத் தலைப்பட்டனர். மனிதர் உட்பட அனைத்து விலங்குகளின் பண்பும் இதுவே. இதற்குக் காரணமாக அச்சு உணர்வையே பலரும் கூறுவர். அச்சும் அல்லது பயமும் ஒரு காரணமே. ஆயினும் கூட்டு வழிவிற்கு அன்பே அடிப்படைக் காரணம். பயத்தினாலே கூட்டாக நிற்பவர்களைக் கூடப் பிணைத்து வைத்திருப்பது அன்பு என்னும் உணர்வே.

அன்பு என்னும் உணர்விலே உள்ள சிறப்புக்கள் பற்பல. மனித நாகரிகம் வளர்ந்தது இதனாலேயே. மனிதவினம் இன்றுவரை நிலைத்ததும் அன்பு என்னும் இன்பு ஊற்றாலேயே. அன்பே அனைவரையும் இணைத்து நிற்பதால் அதன் சிறப்பை அனைவரும் அறிவர். அன்பின் சிறப்புகளிலே தலையாயவை இரண்டு:

1. ஒருவர்மீது ஒருமுறை வைத்த அன்பை யாருமே மீளப் பெற்றுதியாமல் இருக்கின்ற தன்மையே. மீளப் பெறக்கூடிய எதுவும் தொடரமாட்டாது. தொடர்ச்சி இல்லாத எதுவும் நிலைக்க மாட்டாது.

2. அன்பு செலுத்தும்போது அதனைச் செலுத்துவரும் இன்பம் அடைகின்றனர். அவ்வன்பைப் பெறுபவரும் இன்பம் அடைகின்றனர். இவை மட்டுமல்ல. அன்புடையோர் தற்காலிகமாகவோ அல்லது நிரந்தரமாகவோ பிரியும் நிலை ஏற்படின் இருபகுதியினருந் துன்பம் அடைகின்றனர். இதனாலேயே யாருமே பிரிவை விரும்புதல் கிடையாது.

செலுத்தும்போது இன்பமும் பிரியும்போது துன்பமும் அடைய வைக்கும் பண்பு, அன்பிற்கு ஏன் ஏற்பட்டது? சினம் அல்லது கோபம், பயம், நாணம் அல்லது வெட்கம், பொறாமை போன்ற ஏனைய பண்புகள் மறக்கப்பட வல்லன. ஆனால்,

இந்த அன்பு மட்டும் ஏன் இவ்வளவு சிரமம் தருகின்றது?

மனதருக்கு மனம், புத்தி, சித்தம் என மூன்று அக்கருவிகள் உள்ளன. இவை நாம் பயன்படுத்தும் கண்ணிகள் போன்றவை. செயலாற்றும் திறனோடு சேமிக்கும் திறனும் கொண்டவை. வழக்கமாக மனம் என்னும்போது நெஞ்சைச் சுட்டுவர். புத்தி என்னும்போது மூளையைச் சுட்டுவர். சித்தம் என்னும் போது பலரும் அதனையும் மனம் என்றே கருதுவர். மனமும் புத்தியும் விலங்குகளுக்கும் உண்டு. மனிதருக்கு மட்டுமே சித்தம் உண்டு. மனம், புத்தி. சித்தம் என்பவற்றின் விளக்கமான பொருள்களைப் பின்னர் படிப்போம். இப்போதைக்குச் சித்தம் என்றால் உயிரோடு நன்றாக இணைந்த நிலையிலுள்ள மனம் என்று வைத்துக் கொள்வோம். உயிர் என்றால் என்ன? இதனையும் பின்னர் தெளிவாகப் பார்ப்போம். ஆயினும், பலருக்கும் உயிர் என்பதன் ஏதொவாரு விளக்கம் இருக்கும். அன்பு என்னும் உணர்வு மனத்திலே ஊறிப் பதிகின்றது. பின்னர் சித்தத்திலே ஊறிப் பதிந்து அதன்பின்றை உயிரிலே ஊறுகின்றது. இதனாலேயே அன்பினாலே இணைந்தவர்களின் பிணைப்பை என்றும் பிரிக்க இயலாமற் போய்விடுகின்றது. இதனாலேயே ஆண்டவைசைச் சேரும் வழி எதுவென்று கேட்டால் எவரும் துணிந்து கூறுவர், அன்பே வழி என்று.

அன்பே வழியென்று கண்ட மனிதன் அன்பின் மேம்பாட்டை வெளிக்காட்டப் பலவகையான நிகழ்வுகளை நடாத்தத் தொடங்கினான். தன்னை மிஞ்சம் இயற்கையின் சக்தியைக் கட்டுப்படுத்த அவ்வியற்கையைப் படைத்த ஆண்டவனுக்குப் பயந்தும் சில நிகழ்ச்சிகளை நடாத்தினான். நாளைடவிலே இவை நிரந்தரமாகிச் சுடங்குகள் ஆகிவிட்டன. உலகின் பல பாகங்களிலும் வாழ்ந்த மனிதர், தத்தமது மொழிகளிலேயும் தத்தமது விளக்கங்களுக்கு ஏற்ற வகையிலும் கடவுளுக்குப் பெயரிட்டனர். தத்தமது வாழ்வியலோடு ஒத்த வகையிலே சடங்குகளையும் ஏற்படுத்தினர். இவை பின்னர் பற்பல சமயங்களாக வெளிப்பட்டன. வெளிப்பட்டவை வளரவும் செய்தன. ஓவ்வொரு கொள்கைப் பிரிவுகளுக்கும் தனித்தனி பெயர்கள் குட்பப்பட்டன. அவையே நாளைடவிலே

சமயங்கள் எனப்பட்டன.

தத்தமது கொள்கைகள் மட்டுமே சரியானவை என்கிற மனிதரின் கீழான சிந்தனையின் காரணமாக மற்றையோரை அடக்கியாண்டு தத்தமது கடவுட் கொள்கைகளையும் திணித்தனர். உலக வரலாற்றிலே இது அன்றும் நடந்தது - இன்றும் நடக்கின்றது - இனிமேலும் நடக்கவள்ளது. இதிலே மிக வேட்க்கையான செயல் ஒன்றும் உண்டு. குறிப்பிட்ட சமயம் ஒன்றிலே பிறந்தவர்கள் அச்சமயத்திலே நம்பிக்கை அற்று எவ்வகையான ஈடுபாடும் அற்று வாழ்வர். ஆனால், அச்சமயத் தொண்டர் என்று தம்மைத்தாமே அழைக்கும் சிலர், ஏனைய சமயக் கொள்கையினரை அணுகி, அவர்களைப் பல வழிகளைக் கையாண்டு தம் சமயத்திற்கு மாற்ற முயல்வர். காலத்திற்குக் காலம் இம்மாற்றத்திற்கான உத்திகள் வேறுபடும். பயங்கரவாதத்தின் மூலம் மாற்றிய காலமும் இருந்தது - இன்னும் சில இடங்களிலே இருக்கின்றது. ஆனாலும், பணம், பதவி, கல்வி போன்ற வசதி வாய்ப்புக்களைக் காட்டி மயக்கி மாற்றும் நிலையே பெரிதும் தொடர்கின்றது. இவற்றைவிட, நொந்தவர்களைத் துக்கிவிட்டு ஒத்தடம் கொடுத்து, அதனோடு சேர்த்து மதமாற்றமும் செய்யும் கோளைத்தனமான மாற்றங்களும் நடைபெறுகின்றன. மொத்தத்திலே, மாற்றங்கள் வஞ்சகம், சூழ்சி, நந்திரம் போன்ற பலவுங் கலந்த ஏமாற்றே. சிலரிடம் கேட்டால், தாம் மற்றைய உயிர்கள் பிழையான வழியிலே செல்கின்றார்களே என்று ஆதங்கப்பட்டு, மற்றை உயிர்களும் உய்யும் பொருட்டே மாற்றுவதாகக் கூறுவர். ஆனால், தன்னை உணர்ந்த எவரும் மாறவும் மாட்டார் - மாற்றவும் மாட்டார். அவரவர் பிறந்த சமயத்தைக் கற்றுணர்ந்து, அச்சமய நெறி நின்று வாழ்வதற்கே நாகரிகமுள்ள எந்தச் சமயத்வரும் முயல்வர். இதனையே நாகரிகமுள்ள எந்தச் சமயமும் செய்யும். எனவே, சைவ சமயத்தவர் என்று கூறிக் கொள்ளும் நாம் உண்மைச் சைவராயின், முதலிலே செய்ய வேண்டியவை:

1. வேறு எந்தச் சமயத்தவரையும் மதித்து நடக்க வேண்டும்.
2. வேறு சமயத்தவரை எமது சமயத்திற்கு மதம் மாறும்படி கேட்கக் கூடாது. தூண்டவும் கூடாது.
3. நாம் வேறு சமயத்திற்கு மாற எண்ணவே கூடாது.

4. வேறு எச்சமயக் கொள்கைகளையும் படிக்கலாம். எமது சமயக் கொள்கைகளை எவர்க்கும் விளக்கலாம்.

5. சைவசமயக் கொள்கைகளை நன்கு கற்றுக் கொள்ள வேண்டும். ஐயங்களை அவ்வப்போது தீர்க்க முயலவேண்டும். சேரவிட்டால், எமக்குத் தெரியாதவை கூடி, எமது அறிவே மழுங்கிவிடும். எனவே, சைவ சமயக் கொள்கைகளையுந் தத்துவங்களையும் முறையாகப் படித்தல் அவசியம்.

இன்றைய நிலையிலே எமது சமயத்தின் நிலை என்ன? மேலோட்டமாகப் பார்த்துவிட்டு எந்தப் பழுதும் இல்லை என்பர் பலர். சைவசமயம் என்ற சொல்லைத்தவிர வேறு எதுவும் தெரியாதவர்கள் கூட, பிறப்பிலிருந்து இறப்புவரை யாவற்றையுமே சைவச்சடங்குகளாக நடாத்துகின்றனர். எனவே, சைவம் வாழுகின்றது என்பதே இவர்களின் வாதம். இங்கு உண்மையிலே சைவம் வாழுவில்லை - சடங்குகளே வாழுகின்றன. மனிதமனங்கள், வாழும் வீடுகள், வழிபடும் ஆலயங்கள், நடாத்தப்படும் பொது நிகழ்ச்சிகள் போன்ற யாவற்றிலுமே சைவம் வாழவே இல்லை. சைவம் என்ற பெயரிலே சடங்குகள் வாழுகின்றன. பலருக்கும் சைவ அறிவு இல்லாத காரணத்தினாலே, சைவம் வாழ்வதாகப் போது கூறுவர். மதகுருமார், அர்ச்சகர் போன்றோர் கூட, தத்தமது சொந்த நலங்கருதிச் சைவம் வாழ்வதாகச் சடங்குகளையே பெரிதும் மேற்கொள்வர். இந்நிலையைச் சீரமைக்க நாம் என்ன செய்யவேண்டும்? சைவத்தை ஒழுங்காகக் கற்க வேண்டும்.

எமது இம்முயற்சியின் வெற்றி ஆண்டவன் துணையிலே தங்கியுள்ளதென்று கூற வேண்டியதில்லை. எமது கற்க வேண்டுமென்ற எண்ணம், அந்த எண்ணத்தின் திண்ணிய தன்மை என்பவற்றிலேயே தங்கியுள்ளது.

எண்ணிய எண்ணியாங்கு எய்துப எண்ணியார் திண்ணியர் ஆகப் பெறின்.  
(திருக் குறள்: 66)



# பெரியபுராணத்தின் உட்பொருள்

திருத்தொண்டர் பெரியபுராணத்தில் போற்றப்படும் நாயன்மார் பலரின் செயல்கள் நம்புதற்கு அறியவாக இருக்கின்றன. தமக்குக் கிடைக்கும் அரியபொருளைத் தாம் அனுபவிப்பதிலும் தமது அன்புக்குரியவர்களுக்குக் கொடுத்து அவர்கள் அனுபவிப்பதைப் பார்த்து மகிழ்வோர் பலர். இறைவனையும் அவன் அடியவரையும் வேறுபடுத்திப் பாராத நாயன்மார்களின் வரலாறுகளையும் அவற்றுள் பொதிந்துள்ள உட்கருத்துக்களையும் கலசம் இதழில்தொடர்ச்சியாகத் தருவதில் பெருமையடைகிறோம்.

## இளையான் குடிமாறநாயனார்

இளையான்குடி என்னும் ஊரில் மாறனார் என்ற அடியவர் இருந்தார். அவர் வேளாண்மையால் பெற்ற விழுச்செல்வம் உடையவர். அவரும் மனைவியாரும் சிவனடியார்களைச் சிவனாகவே மதித்து அவர்களை உபசரித்து உணவு அளிப்பதை வழமையாகக் கொண்டவர்கள். அவரது செல்வம் குறைந்து குறைந்து வந்த நிலையிலும் அவர் தம் உடைமைகளை விற்றும், கடன் பட்டும் மகேசரனின் அடியவர்களாகிய மாகேசரருக்குத் திருவழுது பரிமாறும் தமது தொண்டை விடாது செய்துவந்தார். நாட்கள் பலவாயின. அவர் வறுமையின் எல்லையை அடைந்தார். இந்நிலையில் ஒருநாள் மாறனாரும், மனைவியாரும் உண்ண உணவின்றிப் பட்டினியாக இருந்தனர்.

அன்று மாலை மழை. நனைந்தவண்ணம் முன்னிரவு நேரம் ஒரு சிவனடியார் வடிவில் இறைவன் அவர் வீட்டுக்கு வந்தார். பசியோடு வந்த அவருக்கு மாறனார் அன்னம் அளிக்க முனைந்து, அடியவரை ஓய்வெடுக்கச் சொல்லி, மனைவியாரின் ஆலோசனைப்படி, அன்று பகலில் வயலில் விதைத்த நெல்லைக்கூடை ஒன்றில் வாரி எடுத்து வந்தார். நெல்லை அரிசியாக்கி, சோறாக்க விறகு இல்லையே என ஏங்க,

மாறனார் வீட்டுக்கூரையின் அலகுகளை அறுத்துக் கொடுத்தார். நெல்லைப் பதமாக வறுத்தெடுத்து அரிசியாக்கி சோறாக்கினார் மனைவியார். மாறனார் கறிக்கெனக் கொல்லையிலிருந்து கீரைபோன்ற

குறும்பயிர் பறித்து வந்து கொடுத்தார். அம்மையாரின் கைவண்ணத்தில் அதில் வேறு வேறு கறிகள் செய்யப்பட்டன. இருவரும் அடியவரைத் திருவழுது செய்ய வருமாறு அழைத்தனர். களைத்து உறங்குபவர் போலப்படுத்திருந்தவரை எழுப்பியபோது அவர் மறைய, சோதி வடிவில் இறைவன் அவர்களுக்குக் காட்சிதந்து தமது உலகில் இடமளித்தருளினார்.

செல்வம் உள்ளபோது புண்ணியச்செயல்கள் செய்யாமை தவறு. அது இல்லாதபோது செய்யாதிருத்தல் தவறல்லவே என்று தாம் வறுமை நிலை அடைந்தநேரத்தில் மாறனார் தாம் கொண்ட கொள்கையைக் கைவிடவில்லை. அல்லாமலும் தாம் நாள் முழுவதும் பட்டினியால் வாடியிருந்தும் சிவானடியார் ஒருவருக்கு உணவளிக்க முயன்றார். பேரிருளியும், பெரும் மழையிலும் வயலுக்குச்சென்று நீரில் மிதந்துகொண்டிருந்த நெல்லைக் கூடையில் வாரி எடுத்து வீடு சேர்த்தார். எபிபதற்கு விறகு இல்லாததால், வீட்டுக்கூரையின் அலகுக்களை அறுத்து விழுத்தினார். கொல்லையிலிருந்து குறும்பயிர் பறித்துக் கறியாகக் கொடுத்தார். எதிர் காலத்தில் விளைச்சல் தரவிருக்கும் நெல்லையும், நிகழ்காலத்தில் வசிப்பதற்கு இடம் தரும் கூரையையும், அடியவருக்கு ஒரு நேர உணவளிக்கும் பொருட்டு இழக்கத் தயாரானார்.

இத்தனை இன்னக்களையும் கடந்த அடியவருக்கு உணவு அளிக்கப்போகிறோமே என்று உள்ள மகிழ்ந்தார். பத்தாவுக்கேற்ற பதிவிரதையாக அவர் மனைவியார் செயற்பட்டார். நல்லவர்களுக்கு இறைவன் வறுமை கொடுத்தல் அவர்களின் நயம் கருதியோம். இதை உணராது துன்பத்தில் இறைவனை நோதல் தகாது என்பதை நாம் உணர்ந்து உய்யும் பொருட்டே மாற நாயனாருக்கு இறைவன் வறுமை உண்டாக்கி அருள் பாலித்தார். “கொண்டு வந்து மனைப் புகுந்து குலாவுபாதம் விளக்கியே மன்று காதலின் ஆதனத்திடை வைத்தருச்சனை செய்தியின் உண்டி நாலு விதத்தி லாறு கவைத்தி றத்தினில் ஓப்பிலா அண்டர் நாயகர் தொண்டர் இச்சையில் அழுது செய்ய அளித்துளார்”

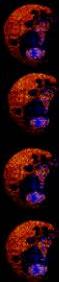
(பெரியபுராணம்12-4-4)  
\*\*\*\*\*



Merging Your Vision  
With Our Creativity



**Miicro Select**



**Total Web Development Solutions.**

**Network Solutions**

**Customised Software**

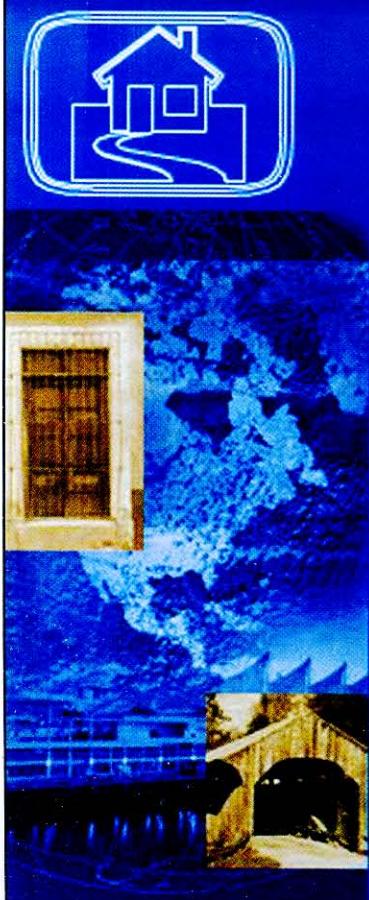
**Offshore Staffing**

**Video Editing**



Tel: +44 (0) 20 8470 1500 Fax: +44 (0) 20 8470 9800

WWW.miicroselect.com e-mail: info@miicroselect.com



# **SELECT**

## **Estates Lettings**



**SALES**



**LETTINGS**



**MAINTENANCE**



**MORTGAGES**

**Professional Service  
Rent Guarantee Scheme  
Quality Tenants  
Competitive Sales Commission  
Mortgages Arranged**

288 High Street North, Manor Park, London, E12 6SA  
Tel: 020 8470 1500 Fax: 020 8470 9800



720 ROMFORD ROAD  
MANOR PARK  
LONDON  
E12 6BT

TEL  
020 8514 8188  
FAX  
020 8514 8303

# MARKANDAN & CO

## SOLICITORS

Empowered to Administer Oaths

M. MARKANDAN. LL.B

All aspects of immigration matters from  
appeals to European court of Human Rights

All types of Conveyancing

Litigation

All courts Civil/ Criminal  
Landlords/ Tenant matters

Matrimonial

Police Station advice

All D.S.S and housing benefit matters

**LEGAL AID**

# LUCKVA

Chartered Management Accountants  
Accountancy services

Accounts Preparation, Loan Mortgage Arrangements  
VAT & Paye, Bookkeeping, Self Assessment,  
Business Advice, Management Accounts

We specialise in small to medium sized companies,  
Sole traders and Partnership business

Free Advice for the first visit

T.S. Tharmalingam ACMA  
Member in Practice Accountant & Tax Consultant.

150 Altmore avenue East Ham, London E6 2BT

**Tel/Fax: 020 8472 4759 020 8550 2424 (24hours)**

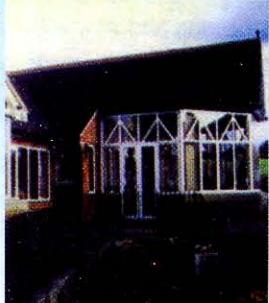
Mobile: 07748 978843

e-mail: luckva@talk21.com

Manufacturers & Installers of  
Quality Double Glazing & Shop Fronts  
General Building Work & Kitchen Fittings



# PRIMA WINDOWS



Double Glazing (Aluminium or UPVC) & Shop Fronts  
& Shutters at competitive prices. We also do General Building  
Work, including Extensions, Conversions & Grant Work.

**Contact us for a price to suit your budget!**

**Prima Windows Limited**  
**1-3 Shrewsbury Road, London E7**

**Tel: 020 8472 5553**

**Mobile: 07956 542717**

Est. 1992



# Ruby's Catering Services

Freephone: 0800 635 1014

Your right choice for Professional Catering...

We cater for all occasions

We do one stop complete party service

- Hall Decoration • Party Gear • Waiter Hire • Floral Decoration
- Catering Disposables • Photography, Limo Hire & DJ

## High Quality Sri Lankan & South Indian Food Caterers

கடந்த 10 வருட காலமாக லண்டனில் Catering சேவை செய்து வரும்

**RUBY'S CATERING SERVICES**, இச் சேவையில் முன்னியில் இருப்பதற்கான முக்கிய காரணங்கள்:

★ சுக்கால விதமான வைபவங்களுக்கான தரமான கலைஞர்கள் உணவைத் தயார்த்து வழங்கி கேற்றிருக்கின்றன.

சேவை ஆற்றியதில் 10 வருட கால அனுபவம்.



- ★ முழுவதுமாக 45 வருட கால அனுபவம் கொண்ட Food Hygiene & Safety இல் சிற்றியென்திய சமையல் நிபுணர்கள்.
- ★ 30 விருந்தினர்கள் அல்லது 3000 விருந்தினர்களானாலும் உணவு சமைக்கக் கூடிய இடங்களில் வசதி. Buffet type முல்லாக்கலோ, அல்லது Sit-in Waiters Service முல்லாக்கலோ பரிமாறுவதில் தேர்ச்சி பெற்றவர்கள்.
- ★ லண்டனில் பல 5 Star Hotel களுக்கு Catering சேவை ஆற்றிய அனுபவம்.
- ★ திருமண வைபவம், அரங்கேற்றம் போன்ற நிகழ்ச்சிகளுக்கு உங்கள் விருப்பத்திற்கேற்ப சௌகரி உணவு அல்லது சிற்றுண்டு வகைகள் போன்றவற்றை ஊட்ட பண்ணி பெட்டியில் pack பண்ணக்கூடிய வசதி.

எமது இரு விசேட லண்டன் தயாரிப்புகளான:-

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>★ ரூபிஸ் பகோடா</li> <li>★ சீனி முறுக்கு</li> <li>★ யித்தம் உருண்டை</li> <li>★ பருத்தித்துறை வடை</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>★ யாழ் மிக்சர்</li> <li>★ மில்க் ரோபி</li> <li>★ அச்சு முறுக்கு</li> <li>★ ரூபிஸ் மிக்சர்</li> </ul> |
|---|---|

மேற்கூறியிட்ட பலகாரங்களை உங்களின் விழுக்கானுக்கு நீங்கள் விரும்பியவாறு பக்கற் பண்ணி மொத்தமாகவோ அல்லது சில்லறையாகவோ பெற்றுக் கொள்ளலாம். இப்பலகார வகைகளை சுக்கால தமிழ்க் கடைகளிலும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

99A Regina House, Regina Road, Southall, Middx. UB2 5PW

Tel: 020 8571 3403 / 020 8574 2401 Mob: 07748 772534  
email:info@rubyscatering.com • www.rubyscatering.com.

# வானவரும் கண்ட வரலாற்றுச் சிறப்பு

31-08-2002 பிற்பகல் விண்ணவரும், சைவ முன்னேற்றச் சங்கத்தினரும் கண்ட காட்சியை நீங்கள் காணத் தவறியிருந்தால் தொடர்ந்து வாசியுங்கள். இவ்வரிகள் சிறுபகுதியின் ஒரு நோக்கு. வெள்ளி விழா நிகழ்வுகள் தரும் எண்ணங்கள் பலப் பல. அவற்றுள் ஒரு பார்வை மட்டுமே நான் இங்கு எழுத முனைவது, ஏனையவை பின்பு தொடரும்.



அழத்தில் எமது மொழியையும் சமயத்தையும் நலிவடையச் செய்த பேர்த்துக்கேயர், ஒல்லாந்தர், ஆங்கிலேயர் ஆகியேயர் மேற்கத்திய நாட்டவர்கள். எமது நாட்டில் எம் சமயம் இழந்த பொலிவுக்கு இவர்கள் அன்றைய காரணகர்த்தாக்கள். இவ்வாறே இந்தியாவிலும் மேற்குத் திசை நாடுகளால் எமது சமயப் பண்பாடு சின்னா பின்னமாக்கப்பட்டது. இவர்களை விட மொகலாயர்கள் செய்த சீர்க்கேடுகள் விவரிக்கவே முடியாதவை. மொகலாயர்களது வெறியாட்டத்தால் நாம் இழந்த அருளும், பொருளும், கலையும் மிக்க சிவாலயங்களும் வைஷ்ணவத் தலங்களும் எத்தனை எத்தனை! வேற்று மதத்தினர் என்ற ஒரே காரணத்தால் கொல்லப்பட்ட இந்துக்கள் எத்தனை ஆயிரம்? சமயத்தின் வெறித்தனத்தால் மனித உரிமைகளும், உணர்வுகளும் சூறையாடப்பட்டன.

இறைவன் பெயரால் இறைவனுக்காக என்று கொலை, கொள்ளை, பயங்கரவாதம், பயமுறுத்தல் என்பவை அன்றும் இன்றும் தொடர்ந்து கொண்டே இருக்கின்றன. இறைவன் ஒருவனே.

அவன் தர்மத்தை நிலை நிறுத்துபவன். சரியான நெறியைக் காட்டுபவன், காட்டுவதற்கு வழிகளைச் செய்ததுக் கொடுப்பவன். காலம் கடந்தாலும் நியாயத்தை உணர்த்தும் மகத்தான் ஒரு சக்தி-அவன்.

சங்கத்தின் இதனைத் தெளிந்து கொண்டேன், எந்த மேலைநாட்டின் ஆதிக்கம் எமது நெறிகளைத் தாழ்வு படுத்தியதோ, எந்த அரசாட்சிக்குப் பயந்து சைவ மக்கள் தமது ஆன்மிகக் கொள்கைகளையும், எதிர்பார்ப்புக் களையும் மறைத்தும், மாற்றியும் வாழ்ந்தார்களோ அந்தக் திசையின் இதயப் பகுதியில் ஒரு பொன்னான நிகழ்வு இடம் பெற்றது.

சைவத்தை நிலை நிறுத்துவதற்கு என்றே உதித்தத் நாயன்மார்கள் இறைவனின் அன்பு வழி நாற்றிசையும் நிலைக்கவேண்டும் என்று அறம் வளர்த்தவர்கள்.



அவர்களின் தமிழ்ப் படைப்புக்கள் இறைவனின் தாய்மையை மண்ணுக்கு உணர்த்தும் பல்லாயிரம் வரிகள். நால்வரும், பன்னிரு திருமுறைகளும் இங்கிலாந்தின் தலைநகரிலே உலா வந்தபோது அக்காட்சியைப் பார்த்த யாரும் தம் வாழ் நாளில் அதனை மறக்கமாட்டார்கள். அக்காட்சி தந்த அனுபவமும், எண்ணங்களும் பல. இக்காட்சியிலே தாற்பரியங்கள் பல உண்டு. இதனுடைய விளக்கங்களும், எனக்குள்ளே அவை தந்த எண்ணங்களும் பல. அவற்றின் ஒரு பார்வையே



இக்கட்டுரை. இறைவன் தாமத்தை எடுத்துச் சொல்லும் நல்லோன். உண்மையின் பிரதிபலிப்பு. அன்பின் ஆதிக்கம். அவனை எமது விருப்பத்திற்கும், வசதிக்கும் நாம் பெயரும், ஊரும், வடிவமும் கொடுத்துப் பாராட்டிச் சீராட்டிட சமயம் ஒரு சாதனமாகின்றது. ஆனால் அதையே சாட்டாகக் கொண்டு சமயத்தின் பெயரால், இறைவனின் பெயரால் ஆதிக்கமும், பிரிவினையும், பயங்கரவாதமும் செய்யாதே - நான் மீண்டும் அவற்றைச் சரி செய்து சீர்தூக்க வருவவேன். இவ்வரிவரையே சமயகுரவர்களைச் சுமந்து திருஉலா நடைபெற்ற போது என்மனத்தில் உதித்த கருத்தாகும். அவனது படைப்பின் பார்வையில் மக்கள் ஒன்றே. எமது பார்வையில் அவன் ஒருவனாகவே இருக்க வேண்டும். அதற்குச் சமய வாழ்க்கை உதவி செய்யட்டும். சமயத்தின் பெயரால் மனித மனம் பண்பட்டும். யாரையும் புண்படச்

செய்யவேண்டாம் என்பதை வெள்ளி விழாவின் போது நால்வர் ஊர்வலமும், திருமுறை ஊர்வலமும் உணர்த்தியது.

எனவே இறைவன் பெயரைச் சொல்லி ஒருவரை



ஒருவர் புண்படுத்த வேண்டாம். நாகரிக உலகத்தின் நாகரிக மனிதன் நன்றாக உணரவேண்டிய சமயநூறி இதுவே.



## கலசம் KALASAM



### இலவச காலாண்டிதழ்

அன்புடையீ தங்களின் கலச காலாண்டிதழை தபால்மூலம் பெற்றுக் கொள்வதற்காக இத்துடன் .....பவுண்களுக்கான காசோலையை இணைத்துள்ளேன்.

பெயர்: .....

முகவரி: .....

Kalasam  
2 Salisbury Road  
Manor Park  
London E12 6AB

இணைக்கவேண்டிய தொகை £5 (U.K); £10 (Rest of the world) (இரு வருடங்களுக்கு)

[Kalasam@hotmail.com](mailto:Kalasam@hotmail.com)

**திருகோணமலையில் தம்பலகாமம் என்றொரு இடமுண்டு.** இந்தத் தம்பலகாமம் என்ற கிராமத்தில் பழையமௌய்ந்த ஆலயமாக இருப்பது தான் இந்த ஆதி கோணஸ்வரர் ஆலயம். தமிழர்கள் கூடுதலாக வாழும் இந்தப் பிரதேசத்தில் கோணஸ்வரர் கம்பீரமாக நிற்கின்ற காட்சியே காட்சி. போகும் வழியில் இராணுவத்தின் கெடுபிடிகள் எல்லாவற்றையும் தாண்டி ஆதிகோணஸ்வரரை அடைந்தோம். அழகான இராஜகோபுரம். பார்க்க மிகச் சந்தோசமாக இருந்தது. இதனை ஆதிகோணஸ்நாயகர் ஆலயம் என்றே

குறிப்பிட்டிருந்தனர். இங்குள்ள கல்வெட்டுக்களைப் படிக்கும் சந்தர்ப்பம் எனக்குக் கிடைத்தது. கல்வெட்டுக்களில் திருஞானசம்பந்த சுவாமிகளினால் பாடப்பட்ட தலம் ஆதி கோண நாயகர் தான் என்ற செய்தி கிடைத்தது. ஒவ்வொரு இனக்

இந்த ஆலயம் திருவிளையாடற் புராணத்தில் கூறப்பட்டுள்ள சிவனின் திருவிளையாடல்களில் பலவற்றைச் சித்திரிக்கும் சிற்ப வேலைப்பாடுகளுடன் அமைந்த திரிதள விமானம் சிவனுக்கும், சக்தியின் வலிமையையும், சிவத்தால் மட்டுமன்றிச் சக்தியாலும் முடியும் என்ற தத்துவத்தைச் சித்திரிக்கும் சிறபங்கள் அமைந்த துவிதள விமானம் அம்பாளுக்கும், ஏனைய பரிவார மூர்த்திகளுக்கு ஏக தள விமானம் என்பவற்றுடன் பல மண்டபங்களைக் கொண்ட எழில்மிகு ஆலயமாக விளங்குவது சிறபான அம்சமாகும்.

பொன்னாசையையும், மண்ணாசையையும் கொண்ட மதவெறி பிடித்த போத்துக்கேயர் 1624 ஆம் ஆண்டு திருக்கோணமலையைக் கைப்பற்றியதைத் தொடர்ந்து இந்த ஆலயம்

# இரு குளிர்மையான கழுப்புயணம்

மு. நற்குணதயாளன்

கலவரத்தின்போதும் இந்த ஆலயம் பாதிக்கப்படுவது வழக்கமாகும். திருகோணமலையில் பாலம் போட்டாறு அம்மன் என்று ஒரு ஆலயம் உள்ளது. இங்கு நடைபெறும் பொங்கல் விழா மிகச் சிறப்பானது. திருத் தம்பலகாமம் ஆதி கோணநாயகர் கோவிலிலிருந்து பத்தினி அம்மன் மேளதாளமாக அழைத்து வரப்பட்டு காட்டின் நடுவே உள்ள பாலம்போட்டாறு கோயிலுக்குக் கொண்டு வரப்பட்டு சிறப்பான பூசை நடைபெறுவது வழக்கமாகும். நெருக்கடி மிகுந்த காலங்களில் ஆதி கோணநாயகர் திருவருள் புறிந்து நெருங்கடிகளைக் குறைத்து பக்தர்களுக்கு நல்வாழ்வு அளித்து ஆனந்தத்தை வழங்குவதாகப் பக்தர் ஒருவர் கூறினார். கோயிலோடு மிக நெருங்கிய பக்தர் ஒருவர் தம்பலகாமம் இலங்கையின் தெசங்கை கலாயம் என்று கருதப்படுகிறது என்று கூறியபோது எனக்கு மெய்சிலித்தது. இலங்கையின் தெசங்கை கலாயத்தில் பாதம் பதிக்கும் பாக்கியத்தை எனக்கு அளித்த இறைவனுக்கு மனமார நன்றி கூறிக்கொண்டேன்.

தரைமட்டமாக்கப்பட்டதாக வரலாறு கூறுகின்றது. அங்கு திருத்தொண்டினை மேற்கொண்டிருந்தேர் ஆலய திருவருவங்களைக் கொண்டு சென்று காட்டிற்குள் மறைத்து வைத்ததாகவும் இவற்றில் சில விக்கிரகங்கள் தம்பலகாமத்திற்கு மேற்கேயுள்ள சுவாமிமலையில் வைத்து வழிபடப்பட்டதாகவும் வரலாற்று ஆதாரங்கள் கூறுகின்றன. தகவினை கைலாயம் என்று அழைக்கப்படும் தம்பலகாமத்தைப் பற்றிச் சுவையான ஒரு கதையும் உண்டு. தம்பலகாமம் திட்டி திட்டியாக ஒவ்வொரு திடலாக அமைந்துள்ளது. குளக்கோட்டு ராஜாவின் வேண்டுகோளின் பேரில் கந்தளாய் குளத்தைக் கட்டிய பூதங்கள் மன் அள்ளிப்போட்ட கூடையைத் தட்டிவிட்டதால் தான் இப்படித் திட்டி திட்டியாக அமைந்துள்ளது என்பது கதையாகும்.

இவ்வளவு சிறப்பு வாய்ந்த ஆதிகோணஸ்வரர் பற்றிய செய்திகள் இன்னும் பல உண்டு. அடுத்த கலசத்தில் காண்போம்.

\*\*\*\*

**குறையட்டங்சிவஸ்கந்தகிரி  
அருள்மிகு முருகன் ஆலயத்தில்  
கந்தபுராணத் தொடர்ச் சொற்பொழிவும், அருணகிரிநாதர்  
வரலாறு ஒலி நாடா வெளியீடுட்டு விழாவும்.**

குறையட்ட தொறண்டன்றீத் பகுதயில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீ சிவஸ்கந்தகிரி அருள்மிகு முருகன் அலயத்தில் கடந்த 18-09-2002 புதன்கிழமை தொடக்கம் 26-09-2002 வியாழக்கிழமை வரையான ஒன்பது தினங்கள் இந்தியாவில் இருந்து வருகை தந்திருந்த செந்தமிழ் வாரிதி பேராசிரியர் இரா. செல்வக்கணபதி அவர்களால் முருகப்பெருமானின் புகழ் கூறும் கந்தபுராண தொடர்ச்சொற்பொழிவு வெகுசிறப்பாக நிகழ்த்தப்பட்டது.

20-09-2002 வெள்ளிக்கிழமை மாலை அருணகிரிநாதர் வரலாறு பற்றிய ஒலிநாடா வெளியீட்டு விழா இலண்டன் சைவ முன்னேற்றச் சங்கத் தலைவர் திரு வ. இ. இராமநாதன் அவர்கள் தலைமையில் நடைபெற்றது. திரு . மாணிக்கம் யோகேஸ்வரன் அவர்களின் தேவாரத்துடன் ஈவிங் கனகதூர்க்கை அம்மன் ஆலயத்தைச் சேர்ந்த திரு, சிறீரங்கன் அவர்கள் ஒலிநாடாவினை ஆய்வுசெய்து ஆய்வுரை நிகழ்த்தினார் ஒலிநாடாவினை தயாரித்து வழங்கிய பேராசிரியர் இரா. செல்வக்கணபதி அவர்களுக்கு ஆலய நிர்வாகத்தலைவர் திரு வே. சிவசுந்தரம் அவர்கள் பொன்னாடை போர்த்ததிக் கௌரவித்தார். விழாவில் குறையட்டன் பகுதி கவுன்சிலர் திரு செல்வநாயகம், சட்டத்தரணி செ. யோகராஜா, சட்டத்தரணி திரு சிதம்பரப்பிள்ளை மற்றும் பல பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தனர் முடிவில் ஆலய நிர்வாகச் செயலாளரும், ஆலய பிரதம குருவுமாகிய சிவஸ்ரீ சோமநாதக்குருக்கள் அவர்களின் நன்றியுரையுடன் விழா இனிதே நிறைவேறியது.

அதனைத் தொடர்ந்து கந்தபுராணத் தொடர்ச்சொற்பொழிவு 26-09-2002 வியாழக்கிழமை கார்த்திகைத் திருநாளன்று கந்தபுராண தொடர்ச் சொற்பொழிவின் நிறைவு விழா திரு சிதம்பரப்பிள்ளை அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்றது. பேராசிரியர் இரா. செல்வக்கணபதி அவர்களுக்கு “சிவஞானகலாநிதி” எனும் பட்டமும் தங்கப்பதக்கமும் சிவஸ்கந்தகிரி அறக்ட்டளையின் சார்பில் வழங்கிக் கௌரவிக்கப்பட்டது.



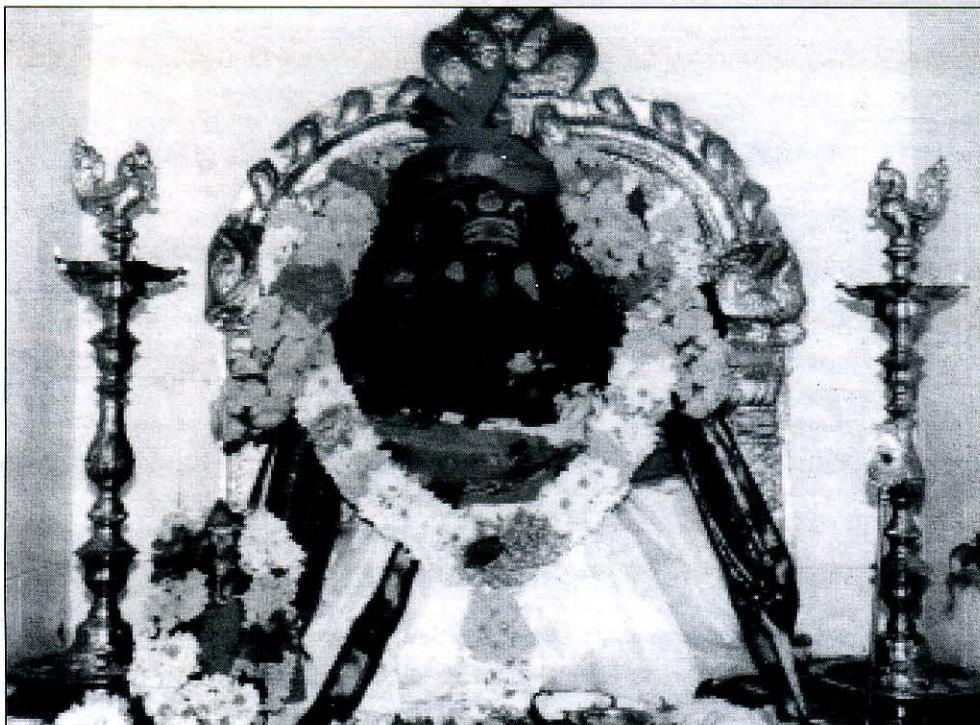
கணபதி துணை

# குறோய்டன் ஸ்ரீ சக்தி கணபதி ஆலயம் Shree Sakthy Ghanapathy Temple

21 Brigstock Road, Thornton Heath,  
Croydon, Surrey CR7 7JJ

திருக்கோயில் திறந்திருக்கும் நேரங்கள்  
காலை 9.00 மணி முதல் மதியம் 1.00 மணி வரை  
மாலை 6.00 மணி முதல் இரவு 10.00 மணி வரை

**Tel: 020 8689 3466**



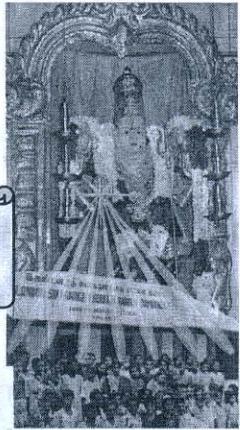
ஸ்ரீ சக்தி கணபதி ஆலயம் - குறோய்டன்  
கிள்ப்பிள்ளை நூல் மூலமாக எழுதப்பட்ட திறந்திருக்கும் நேரங்கள் | புதிய நூல்

தலைமைக் குருக்கள்  
சிவஸ்ரீ ராமநாத வாகீஸ்வரக்குருக்கள் (பருத்தித்துறை)  
சிவஸ்ரீ சாமி சுந்தேரஸ்வரக்குருக்கள் (தாவடி)



**இங்கீலாந்திருந்து ஈழம் வரை பாயும்  
ஸலிங் கனகதுற்க்கை அம்மனை**  
**அருளாட்சி !!**

SHRI KANAGA THURRKAI AMMAN (HINDU) TEMPLE TRUST  
5 Chapel Road, London W13 9AE, Charity No : 1014409



கோயிலின் செலவுகள் தவிர்ந்த வருமானத்தில் 1/3 பகுதி ஈழத்தில் அவதியிழும் சிறுவர்களைப் பராமரிப்பதற்காகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

**வடக்கு கழக்கு மலையகத்தற்கு**

**£108,237**

**கடந்த 23 மாதங்கள்** **பவண்கள்**

எமது தமிழ்மீத் திருநாட்டைப் பொறுத்த வரை பாரதியின் வாக்கு இன்று பலத்து விட்டது. ஸலிங் கனகதுற்க்கையின் வாரி வழங்கும் கைகள் அவள்கு அடியார்களின் அளப்பிய ஆதரவினால் நீண்டு வளர்ந்து கொடியுடித்தத்தின் கோரப் பிழியில் சிக்கி பெற்றோரை இழந்த எம் சிறார்களின் கண்ணீரைத் துடைக்கும் பணியில் தொடர்கிறது.

தொடரும் இப்பணியில் நாம் நேசக்கரம் நீட்டிய போதெல்லாம் அக்கரத்தைப் பற்றி போற்றுபவர் போற்றுட்டும் புழுதி வாரித்துாற்றுபவர் தூற்றட்டும் தொடர்க உம் பணி என்று தோனோடு தோள் கொடுத்து உடல் மண்ணுக்கு உயிர் எம் உடன்பிற்புக்களுக்கு என்று அரச்சனைத் தட்டுக்களா அவை அத்தனையும் எம் இள நெஞ்சங்களுக்கே என்று தட்டுக்களுக்கே தட்டுப்பாடு ஏற்படுமளவிற்கு நிங்கள் அள்ளி வழங்கியது யாவரும் அறிந்ததே.

நாம் செல்லும் இப்பாதை கரு முரடானதாக இருந்தாலும் அன்னையின் அருளும் உங்கள் ஆதரவும் எம் கைகளுக்கு வலுவுட்டுகின்றன. ஆலயத்தின் செலவுகள் தவிர்ந்த வருமானத்தின் மூன்றில் ஒரு பகுதி ஈழத்தில் அவதியிழும் சிறுவர்களின் பராமரிப்பிற்காகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது என்ற எமது தாரக மந்திரத்திற்கு ஏற்ப நாம் இது வரை வழங்கிய நன்கொடைகள் வருமாறு:

1. நவம்பர் 2000	தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகம்	5,000
2. டிசெம்பர் 2000	தூர்க்காபுரம் மகளிர் இல்லம் தெல்லிப்பழை	1,200
3.	யோகர் சுவாமிகள் திருவடி நிலையம் கிளிநோச்சி	1,000
4. ஜூன்.பெப் 2001	சத்திய சாயி சேவா நிலையம் வவுனியா	1,000
5.	இந்து இளைஞர் ஒன்றியம் கிளிநோச்சி	1,000
6.	மங்கையர்க்கரசியார் மகளிர் இல்லம் மட்டக்களப்பு	750
7.	தூர்க்காபுரம் மகளிர் இல்லம் தெல்லிப்பழை	1,500
8.	யாழ்ப்பாணம் போதனா வைத்தியசாலை	500
9.	திலகவதியார் மகளிர் இல்லம் மட்டக்களப்பு	750
10. மார்ச்.ஏப்ரல் 2001	மங்கையர்க்கரசியார் மகளிர் இல்லம் மட்டக்களப்பு	3,000
11. மே.ஜூன்.ஜூலை 2001	இந்து இளைஞர் ஒன்றியம் கிளிநோச்சி	1,000
12.	சத்திய சாயி சேவா நிலையம் வவுனியா	1,000
13.	யோகர் சுவாமிகள் திருவடி நிலையம் கிளிநோச்சி	1,000
14.	விபுலானந்த மாணவர் இல்லம் அக்கரைப்பற்று	900
15.	மகாதேவ ஆச்சிரமம் கிளிநோச்சி	900
16.	இலங்கைச் சிறைகளில் தடுத்து வைக்கப்பட்டவர்களுக்காக	1,000
17. அக்டோபர் 2001	இந்து இளைஞர் ஒன்றியம் கிளிநோச்சி	1,000
18.	சத்திய சாயி சேவா நிலையம் வவுனியா	1,225
19.	ஏழாலை சிறீ வசந்த நாகபூசனி அம்பாள் சிறுவர் இல்லம்	1,000
20.	மகாதேவ ஆச்சிரமம் கிளிநோச்சி	1,000
21.	மங்கையர்க்கரசியார் மகளிர் இல்லம் மட்டக்களப்பு	2,000
22. நவேம்பர் 2001	சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கம் யாழ்ப்பாணம்	3,000
23.	தூர்க்காபுரம் மகளிர் இல்லம் தெல்லிப்பழை	500
24.	சிவானந்த தபோவனம் திருகோணமலை	371
25. டிசெம்பர் 2001	வாழ்வகம் விழிப்புல வலுவிழந்தோர் இல்லம் மானிப்பாய்	500
26.	ஹற்றன் அம்பேகமுவ அரச ஓய்வுதியர் சங்கம்	500
27.	இனிய வாழ்வு இல்லம் புதுக்குடியிருப்பு முல்லைத்தீவு	500
28.	திருநாவுக்கரச நாயனார் குருகுல ஆதீனம் தமிழ்வில்	500

29.	சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கம் யாழ்ப்பாணம்	3,000
30.	இந்து இளைஞர் மன்றம் மூல்லைத்தீவு	1,000
31.	இந்து சமயப் பேரவை நல்லூர் யாழ்ப்பாணம்	500
32.	அன்பு இல்லம் திருகோணமலை	1,000
33.	ஞடுநுயிவு நிறுவனம் திருகோணமலை	750
34.	சிவானந்த தபோவனம் திருகோணமலை	500
35.	சமூக நலன்புரி அமைப்பு கஞ்சாஞ்சிக்குடி	1,750
36. ஜூன்.பெப் 2002	வாழ்வகம் விழிப்புல வலுவிழந்தோர் இல்லம் மாணிப்பாய்	1,015
37.	சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கம் யாழ்ப்பாணம்	255
38.	அன்பு இல்லம் திருகோணமலை	375
39.	சமூக நலன்புரி அமைப்பு கஞ்சாஞ்சிக்குடி	1,110
40.	சிவானந்த தபோவனம் திருகோணமலை	210
41. மார்ச். ஏப்ரல்	தரிசனம் விழிப்புலன்றஞோர் பாடசாலை மட்டக்களப்பு (அரச்சனைத்தட்டு விற்பனை மூலம்)	1,020
42.	அன்பகம் வவுனியா	500
43.	சமூக நலன்புரி அமைப்பு கஞ்சாஞ்சிக்குடி	1,500
44.	இலண்டன் கனகதூர்க்கை அம்மன் இல்லம் மட்டக்களப்பு (காக்கும் கரங்கள்)	1,275
45.	குருகுலம் சைவச்சிறுவர் இல்லம் கிளிநோச்சி	825
46.	ஸ்ரீ கணேசானந்த சேவாச்சிரமம் கிளிநோச்சி	425
47.	திலகவத்தியார் இல்லம் மட்டக்களப்பு (காக்கும் கரங்கள்)	705
48.	மலையகச் சிறுவர் இல்லம் (காக்கும் கரங்கள்)	690
49.	விழுலானந்த சிறுவர் பராமரிப்பு இல்லம் மட்.(காக்கும் கரங்கள்)	60
48.	அன்பகம் வவுனியா (காக்கும் கரங்கள்)	809
49.	அன்பு இல்லம் திருகோணமலை (காக்கும் கரங்கள்)	975
50.	சிவானந்த தபோவனம் திருகோணமலை (காக்கும் கரங்கள்)	735
51.	சைவ வித்தியா விருத்திச்சங்கம் யாழ் (காக்கும் கரங்கள்)	795
52.	ஸ்ரீ வசந்த நாகபூசனி அம்மன் சிறுவர் இல்லம். யாழ்(கா.கரங்கள்)	165
53.	காந்தி சேவா சங்கம் (காக்கும் கரங்கள்) திருகோணமலை	315
54.	தரிசனம் விழிப்புலன்றஞோர் பாடசாலை மட்டக்களப்பு	500
55.	ஸ்ரீ சத்திய சாயி சேவா நிலையம் வவுனியா(கண் சத்திரசிகிச்சை)	1,000
56.	தமிழ் தகவல் தொழில் நுட்ப ஒருங்கமைப்பு -	500
57.	மட்டக்களப்பு இந்து இளைஞர் மன்றம்	500
58.	தமிழர் புனர்வாழ்வக்கழகம் மூல்லைத்தீவு (அரச்சனைத் தட்டு விற்பனை மூலம்)	2,045
59.	அம்புலன்ஸ் வண்டி கிளிநோச்சி	9,000
60.	குருகுலம் சைவச்சிறுவர் இல்லம் கிளிநோச்சி (80 சிறார்)ஏப்ரல்	825
61.	ஸ்ரீ கணேசானந்த சேவாச்சிரமம் கிளிநோச்சி (40 சிறார்)ஏப்ரல்	425
65. மே 2002	காக்கும் கரங்கள் திட்டம்	4,410
66.	குருகுலம் சைவச் சிறுவர் இல்லம்	825
67.	கணேசானந்த சேவாச்சிரமம் கிளிநோச்சி	425
<b>பின்வரும் நிதிகள் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு அனுப்பப்படுவதற்காக உள்ளன.</b>		
வைத்திய மாணவர் சங்கம் யாழ் பல்கலைக்கழகம் 750		
யாழ்ப்பாணம் போதனை வைத்தியசாலை 1,000		
மே மாதத்திற்குரிய மூன்றில் ஒன்றின் மீதி 1,611		
ஏப்ரல் 2002 மாதத்திற்குரிய மூன்றில் ஒன்றின் மீதி 1,057		
June 2002 மாதத்திற்குரிய மூன்றில் ஒன்றின் மீதி 2,453		
June 2002 காக்கும் கரங்கள் திட்டம் 4,295		
July 2002 மாதத்திற்குரிய மூன்றில் ஒன்றின் மீதி 2,445		
July 2002 காக்கும் கரங்கள் திட்டம் 5,110		
August 2002 மாதத்திற்குரிய மூன்றில் ஒன்றின் மீதி 2,596		
August 2002 காக்கும் கரங்கள் திட்டம் 5,050		
AUGUST 2002 தேர் அரச்சனைத் தட்டு விற்பனை மூலம் 5,060		
<b>மொத்தம் £108,237</b>		

## செய்திகள்

### இராஜகோபுர அடிக்கல் நாட்டுவிழா

ஸஸ்ட்ரூம், இலண்டன் ஸ்ரீ முருகன் கோவில் இராஜகோபுர அடிக்கல் நாட்டுவிழா 8.09.2002 ஞாயிறுகாலை பக்தியூர்வமாக நடந்தேறியது. பூர்வாங்க கிரியைகள் யாவும் கிரமமாக நிறைவேறின. ஞாயிறு காலை விசேட அபிஷேக ஆராதனைகளும், யாகபூசை, கும்பழுசைகளும், வேதபாராயணம், திருமுறை பாரயணங்களும் நடந்து கும்பங்கள் கோவிலிலிருந்து அடிக்கல் நாட்டும் இடத்துக்கு எடுத்துவரப்பட்டன. அங்கு பூசை வழிபாடுகளைத் தொடர்ந்து அடிக்கல் நாட்டப்பட்டது. அதன் மேல் பக்தப் பெருமக்கள் நவ ரத்தினங்களையும், நவ தானியங்களையும் சமர்ப்பித்தனர். அடியவர் களுக்கு அன்னதானமும் வழங்கப்பட்டது.

### சேக்கிழார் விழா

சைவ முன்னேற்றச் சங்கம் கடந்த ஆண்டு 2-09-2001 தொடக்கம் வோல்த்தம்ஸ்டோ ஸ்ரீ கற்பக விநாயகர் ஆலயத்தில் வெள்ளிக்கிழமை தோறும் பெரிய புராணத்தில் போற்றப்படும் 63 தனியடியார்கள், ஒன்பது தொகை அடியார்கள் வரலாறுகளை அறிஞர் வாயிலாகத் தொடர் சொற்பொழிவாக நடாத்தி 29-09-2002 இல் நிறைவு செய்தது. நிறைவு விழா சிறப்பாக ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. திருமுறைப் பண்ணிசைகளைத் தொடர்ந்து சிறப்புச் சொற்பொழிவுகளை சேக்கிழார் அடிப்பொடி Dr.T.N. இராமச்சந்திரன், பேராசிரியர் இரா. செல்வக்கணபதி, தமிழருவி தசிவகுமாரன் ஆகியோர் நிகழ்த்தினர். இதுவரை தொடர் செற்பொழிவு ஆற்றிய இருபத்தொரு பேச்சாளர்களும் கெளரவிக்கப்பட்டு பாராட்டுச் சான்றிதழும் வழங்கப்பட்டது. தலைவர் வ.அ.இ.இராமநாதன் அவர்களின் நிறைவுரையின் பின்னர் நால்வர் பூசையும் திருவீதி உலாவும் நடைபெற்று அடியார்களுக்குப் பிரசாதம் வழங்கப்பட்டது.

### நால்வர் தேவி

சங்கத்தின் வெள்ளி விழாவின் போது நால்வர் நெறி

என்ற பெயரில் மலர் ஒன்று வெளியிடப்பட்டது. இந்த மலரில் இலண்டன், இலங்கை, தமிழ்நாடு, கனடா, சிங்கப்பூர் போன்ற நாடுகளிலிருந்து தமிழ்ப் பேரறிஞர்களும், சைவச் சான்றேர்களும் வழங்கிய கட்டுரைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. சைவசமய குரவர் காட்டிய நெறிகளின் விளக்கம், திருமுறைகள் பற்றிய ஆய்வு, பண் அமைவு, சைவ சித்தாந்த தத்துவம், சங்ககால, பிற்காலத் தமிழர் பண்பாடு, இலக்கிய வளர்ச்சி, திருக்கோவில் அமைப்பு, சித்தர்கள் சான்றோர்கள் தந்த அருங்செல்வங்கள், இன்னும் இவை போன்ற பலதுறைகளில் ஆய்வுக்கட்டுரைகளைத் தாங்கி இம்மலர் வெளிவந்துள்ளது. விளம்பரங்கள் ஏதுமின்றி, அச்சப்பிழைகளின்றி, இன்னும் பல தசாப்தங்கள் சென்றாலும் நவில்தொறும் நயம் தரும் நாலாக அமைந்துள்ளது. சைவசமயம், தமிழ் மொழி, இவற்றின் ஆர்வலர் பயன் துய்க்கத் தக்கதோர் சரக்கறை. உயர் வகுப்பு மாணவர், பல்கலைக்கழகங்களில் பயில்வேர் நுழைய வேண்டிய கருவுலம். 180 பக்கங்கள் கொண்ட இந்நால் தனிப்பட்டவர்களின் நூற்தொகுதியில் மட்டுமன்றி, பாடசாலைகள், பல்கலைக்கழகங்கள், பொதுநாலகங்கள் ஆகியவற்றிலும் சேர்த்துக்கொள்ளத் தகுந்தது. இம்மலரைப் பெற விரும்புவேர் சைவ முன்னேற்றச் சங்கம்(UK)

Tel / Fax: 0208 514 4732

### தேர்த்திருவிழா

வோல்த்தம்ஸ்டோ ஸ்ரீ கற்பக விநாயகர் ஆலயத்தில் இம்முறை புதிதாக மஹோற்சவம் ஆரம்பிக்கப்பட்டு புதிய சித்திரத் தேர்த்திருவிழா 22-09-2002 அன்று மிகச் சிறப்பாக நடந்தேறியது. இம் மஹோற்சவ விழாவில் ஈழத்திலிருந்து வருகை தந்திருந்த தமிழருவித.சிவகுமாரன் அவர்கள் ஆன்மிக தொடர் சொற்பொழிவாற்றினார்.

விம்பிள்டன் நகரிலிருந்து அருள் பாலிக்கும் ஸ்ரீ கணபதி ஆலய தேர்த்திருவிழா ஆவணி மாதம் மிகச் சிறப்பாக நடந்தேறியது. இம்மஹோங்சவத்தில் பல்லாயிரக்கணக்கான மக்கள் கலந்து ஸ்ரீ கணபதி யின் அருளினைப் பெற்றேகினர்

தமிழர்கள் விநாம்பிச் செல்லும் நகை மாளிகை

# Ambaar Jewellers

## குமிழர் நகை மாளிகை

THE LEADERS IN 22CT GOLD JEWELLERY

நட்டில் ஸ்ரீ முத்தமாரியம்மன் ஆலயத்துக்கு அருகாமையில்

மங்கள மங்கையரின் நகைகளுக்கு

தனி அழகு தரும் AMBAAL JEWELLERS

பளிச்சிடும் பசும்பொன். பார்ப்பவர்கள்

மனதைக் கொள்ளலை கொள்ளும்

பத்தரை மாற்றுத் தங்க நகை அரங்கம்

AMBAAL JEWELLERS

ஆரவாரமில்லாமல்

வாடிக்கையாளர்களுக்கு நன்மையான

பணி செய்வதே நமது நோக்கம்

மலிவின் மறு பெயர்

## அம்பாள் ஜூலெஸ்

திருத்த வேலைகள் உடனுக்குடன் கவனிக்கப்படும். பொன்னுருக்கலுக்கான வசதிகள் செய்து தரப்படும்.

உங்கள் எண்ணம் போல் வண்ணம் கொண்ட

ஆபரணங்கள் அணி வசூக்கும் அழகான தங்க நகைச் சோலை

ஏழு நாட்களும் திறந்திருக்கும்

## அம்பாள் ஜூலெஸ்

176, Upper Tooting Road, London SW17 7ER.

Tel: 020 8672 9955 Fax: 020 8672 7097

web:ambaaljewellers.com E-mail: sales@ambaaljewellers.com



# Western Jewellers

Creates the New Woman

Specialist in  
22ct  
Gold Jewellery

லண்டனில் முதலாவது தமிழ்  
நகை மாளிகை

230 Upper Tooting Road  
London  
SW17 7EW

Tel:  
**020 8767 3445**

Silk  
Emporium

122  
Upper tooting Road  
SW17 7WN  
tel | 020 8672 1900

சௌவ முன்னேற்றச் சங்க பதிப்பகத்தில் வடிவமைக்கப்பட்டு வாசன அச்சகத்தினரால் ( Tel: 020 8646 2885 )  
இலண்டனில் அச்சிடப்பட்டு, சௌவ முன்னேற்றச் சங்கத்தால் 14.10.2002 அன்று வெளியிடப்பட்டது.